

# EL CAMINO ESTA ABIERTO

ESTA claro que son los trabajadores y por supuesto el Movimiento el primer, los máximos interesados en conseguir caminos abiertos para el futuro de la Organización Sindical. Por ellos se marcha con serenidad cada día, hasta que caigan las fórmulas, que nunca serán definitivas, pues en un mundo en constante mutación han de estar, para bien de todos, sometidas a las correcciones que los acontecimientos impongan sobre la marcha. Nada se ha obstruido aquí y el juego ha sido limpio. Discusiones en Tarragona, con luz y taquígrafos, ante observadores extranjeros. La máxima consideración y respeto para la declaración Episcopal, medida con rigor. Y la difusión total —contra lo que esperaban algunos— para que el ya tan aireado informe de la O. I. T.

TODO ello ha servido para contrastar pareceres, desde la base hasta los cargos más altos, desde la representatividad hasta la línea de mando, entre los hombres que en la Ley han depositado sus más caras esperanzas. Y ello también ha llevado a los más sensatos a un somero análisis de la situación del sindicalismo mundial. Aquí muchas cosas van a ser cambiadas, en virtud de la experiencia de tres decenios. Pero lo que nadie puede intentar es imponer una fórmula única para todo el mundo.

EN el orden del sindicalismo, es un hecho claro que incluso los propulsores de los Sindicatos muy anteriores a treinta y seis, están más con nuestra visión que con la propugnada por quienes no tienen noción de la realidad o intentan llevar el agua hacia sus molinos. La Organización Sindical ha mostrado su eficacia y es la fuerza más potente que se puede oponer a los designios del capitalismo, que son los de siempre. A éste le gustaría un sindicalismo dividido y por tanto, débil. El hombre estaría a merced de la empresa. Por eso conviene mantener a toda costa esa unidad contra la que protestan. Es un buen caballo de batalla y ya lo saben bien los responsables del mundo del trabajo, los que en su seno fueron libremente elegidos para realizar sus importantes funciones.

POR otro lado conocemos la corrupción de los sindicatos de partido que funcionan por ahí adelante. Los mueven los mismos de siempre, personajes enquistados en sus cuadros, auténticos caciques. Jugadores a dos paños, en muchos casos, pues pactan con los capitalistas mientras simulan defender los intereses de ambas partes erigiendo en torno al trabajo provocadores de paros y caos que no tienen otro sentido que el de la destrucción. De ahí que pesando en la balanza como procede, todas las notas, informes, opiniones, criterios etc., pensemos que la nueva Ley es ante todo y sobre todo sin coacciones de ninguna clase, española y original también.

Tan lejos de lo estereotipado y en descrédito desde hace tiempo, como del inmovilismo que todo lo paraliza. Una ley flexible, dinámica y con capacidad suficiente en su contenido, para que se reafirmen las metas logradas hasta ahora y por ese camino se llegue hasta otras que dentro del equilibrio entre capital y trabajo aseguren a éste una participación mucho mayor que hasta ahora en la gestión, en el desenvolvimiento de las empresas y en el bienestar que el país persigue.

## A LA PRENSA Y AGENCIAS DE INFORMACION

# Solis presentó la Ley Sindical

### Supone, dijo, un considerable paso hacia adelante

### En el proyecto han participado 170.000 dirigentes sindicales

### Será muy discutido en las Cortes

MADRID. (PYRESA). — El Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos don José Solís, se ha reunido con los representantes de la Prensa diaria de Madrid y Barcelona y de agencias nacionales de información, a los que entregó el texto del Proyecto de Ley Sindical, que ha sido remitido por el Gobierno a las Cortes.

El señor Solís hizo con este motivo, ante los periodistas, unas manifestaciones. En un rápido recorrido del sindicalismo español desde nuestra postguerra, señaló la amplia evolución experimentada, y dijo que la vieja Ley Sindical de 1940 estaba ya desfasada y superada por la propia Organización Sindical. Aquella Ley no contemplaba una serie de posibilidades que ya se han hecho realidad: el sistema

representativo, la designación de cargos por elección, los Consejos de Empresarios y Trabajadores, etc.

La nueva Ley, cuyo proyecto se ha enviado a las Cortes —señaló—, supone un considerable paso hacia adelante, además de recoger otros logros que se han llevado a cabo en el transcurso de los años.

El señor Solís se refirió al proceso de elaboración de esta Ley: como se había realizado una consulta-informe en la que participaron 170.000 dirigentes sindicales, quienes expusieron sus puntos de vista, y como se celebró en mayo del año pasado el IV Congreso Sindical de Tarragona, en el que se aprobaron unas bases que fueron elevadas al Gobierno para su consideración.

Hubo quienes consideraban que esta Ley debería haberse discutido en el seno de una comisión mixta de dirigentes sindicales y miembros del Gobierno; pero éste estimó que, dado su carácter de proyecto de ley, debería elaborarse por los trámites adecuados dentro del Gobierno, y así se formó la Comisión ministerial de todos conocida.

El texto del anteproyecto, que recogía las bases de lo acordado en el Congreso Sindical de Tarragona, fue remitido al Gobierno el 3 de octubre de 1968; ahora se

(Pasa a la página siguiente)

## ALEMANIA: COALICION SOCIAL-DEMOCRATA-LIBERAL

BONN, 3. (Efe-Reuter).—Los socialdemócratas y el pequeño grupo liberal democrata han anunciado a primeras horas de hoy haber llegado a un acuerdo para la formación de un Gobierno de coalición.

El jefe socialista, Willy Brandt, declaró, poco después de medianoche, que ambos partidos se habían puesto de acuerdo respecto a una política unida y a la estructura de un futuro Gobierno Federal.

# Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

Editado por Prensa y Radio del Movimiento. Madrid.—Redacción, Administración y Talleres. Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso VALLADOLID, viernes 3 de octubre de 1969 — Epoca V — Año XXXVIII — Número 9.656 — Precio: TRES Ptas.

Esta mañana, en la Universidad Solemne apertura del curso académico

(Información en página 3.ª)

# España es quien tiene la palabra

## Resultado positivo de la iniciativa diplomática española

### A la ONU corresponde hacer respetar sus resoluciones

Castiella, por su traducción inofensiva, y anunciar que la respuesta será dada "en momento oportuno" (probablemente —se observa en ambientes británicos— la semana que viene), un portavoz de la misión del Reino Unido ante la ONU comentó que su delegación "se duele de que el Ministro español haya juzgado adecuado presentar su carta con tantas tergiversaciones de los hechos". Concretamente, el portavoz británico dijo en apoyo de esta tesis que el señor Castiella habló en su nota de "decisiones" de la Asamblea General cuando, de hecho —dijo—, tan sólo se trata de "recomendaciones", siendo así, por lo demás —aventuró—, que mientras el Ministro español declara que estas resoluciones fueron apoyadas por una inmensa mayoría de los países miembros, en realidad únicamente obtuvieron el respaldo de aproximadamente la mitad de los Estados, es decir, 87 votos favorables, 34 abstenciones y 18 votos contrarios.

El portavoz británico refutó que, como señala la nota española, se encuentran en Gibraltar "grandes concentraciones militares", alegando que tan sólo se hallan actualmente allí dos navíos británicos (un portaviones y un guardacostas), más un número —dijo— de navíos de guerra holandesas, francesas y soviéticas.

En esferas allegadas a la Secretaría de las Naciones Unidas se prevé que la cuestión de Gibraltar volverá a plantearse ante la IV Comisión en el curso de noviembre. Mientras tanto, y en espera de que el organismo internacional se ocupe una vez más del asunto (automáticamente inscrito en su orden del día), los ambientes diplomáticos y de Prensa que han tenido ocasión de estudiar ya el texto de la nota española se preguntan qué es lo que hará España. La pregunta tiene tanto mayor importancia, en su opinión, cuanto que se tiende a considerar aquí que la iniciativa diplomática española, tan brillantemente desatrollada por nuestro Gobierno en este foro, ha producido prácticamente todo el resultado positivo que de ella podía esperarse Madrid.

(Pasa a la página siguiente)

# "SORPRESA" Y PATALETAS DE LOS DIPLOMATICOS INGLESES

### España ejercita "gestiones diplomáticas", pero también sus derechos soberanos

## EL "MINISTRO" DE GIBRALTAR TEME NUEVAS MEDIDAS

### La BEA suspenderá sus vuelos "si las cosas se ponen mal"

LONDRES. (Crónica telefónica del corresponsal de PYRESA, ANTONIO CASTRO).—Cuando Alberto López Herce, ministro consejero de la Embajada de España en Londres, estuvo su automóvil junto al pórtico de piedra del Foreign Office, se vio rodeado inmediatamente por micrófonos y cámaras de televisión.

Con su sonrisa y su bigote, sus grandes gafas y su eterno aire de afabilidad, el diplomático español saludó a los periodistas: Iba a conversar sobre asuntos de trámite con mister Seconde, jefe del Departamento de Europa Meridional; la entrevista nada tenía que ver con el asunto gibraltareño y estaba concertada desde el lunes. Eso era todo.

Pero en el despacho de mister Seconde, Alberto López Herce tuvo que escuchar la desafinada coña del "punto de vista británico" sobre el corte del teléfono entre España y Gibraltar. El asunto no estaba en la agenda de esta entrevista y parece que nuestro diplomático puso punto final a la cuestión con pocas palabras: ni era ese el objeto de la visita, ni tenía instrucciones de Madrid para hablar del asunto. (Los términos diplomáticos exigen este lenguaje; el pueblo llano tiene un par de sonoras palabras que resumen muy bien la puntual respuesta)

(Pasa a la pág. siguiente)

## GRAN ESCANDALO

EL MINISTRO DE DEFENSA BRITANICO FUE MIEMBRO ACTIVO del PARTIDO COMUNISTA

### Es el autor del plan militar gibraltareño

LONDRES, 3. (PYRESA). Se ha producido un grave escándalo en los medios políticos al conocerse la noticia de que el señor Denis Healey, ministro de Defensa británico (autor del plan militar gibraltareño), fue miembro activo del partido comunista hasta la firma del pacto nazi-soviético.

Una vez concluida la guerra, el señor Healey pronunció varios discursos favorables al marxismo, en los que defendió el principio político de la revolución socialista donde aparecía, como clave esencial de la política del Reino Unido.

Desde el caso de espionaje "Philly", el Gobierno prohibió severamente que cualquier excomunista ocupase puestos relacionados con la información secreta. El resto de los funcionarios fueron sometidos a investigación cada cinco años o expulsados en su caso de sus cargos. La razón aducida a este respecto fue que todo excomunista es una amenaza latente de regresión o las antiguas ideas marxistas. Por esta misma razón, los americanos tienen prohibido a los ingleses que éstos coloquen a antiguos comunistas en puestos en los que se esté en contacto habitual con secretos militares.

## ADMINISTRADOR JUDICIAL Y FISCALES ESPECIALES PARA EL CASO "MATESA"

MADRID. (Cifra).—El juez especial de Delitos Monetarios dispuso, en su día, embargo sobre los bienes de "Matesa".

En atención a la defensa y conservación del patrimonio trabado, ha dictado auto, según nos informan de fuentes fidedignas, por el que se designa, con carácter provisional, administrador judicial de dicho patrimonio a don Manuel de la Quintana y Ferguson, doctor en Derecho, profesor adjunto durante muchos años de Derecho Civil en la Facultad de Derecho de Madrid y muy conocido como profesional en la dirección de empresas.

Se nos dice también que ha dispuesto en el mismo "auto" dar conocimiento del nombramiento de juez especial designado por la sala de Gobierno del Tribunal Supremo.

Al administrador judicial compete, según la Ley, la facultad de gestión de los bienes embargados con la pertinente aprobación de sus actos por el juez.

Al propietario del patrimonio asiste el derecho de designar interventor.

La actuación del administrador judicial es imprescindible para procurar que los bienes embargados no se deterioren hasta un punto acoso irreparable.

El volumen e importancia de los negocios de "Matesa" y su dispersión en el mundo entero son un factor más en favor de la previsora medida legalmente tomada por el juez.

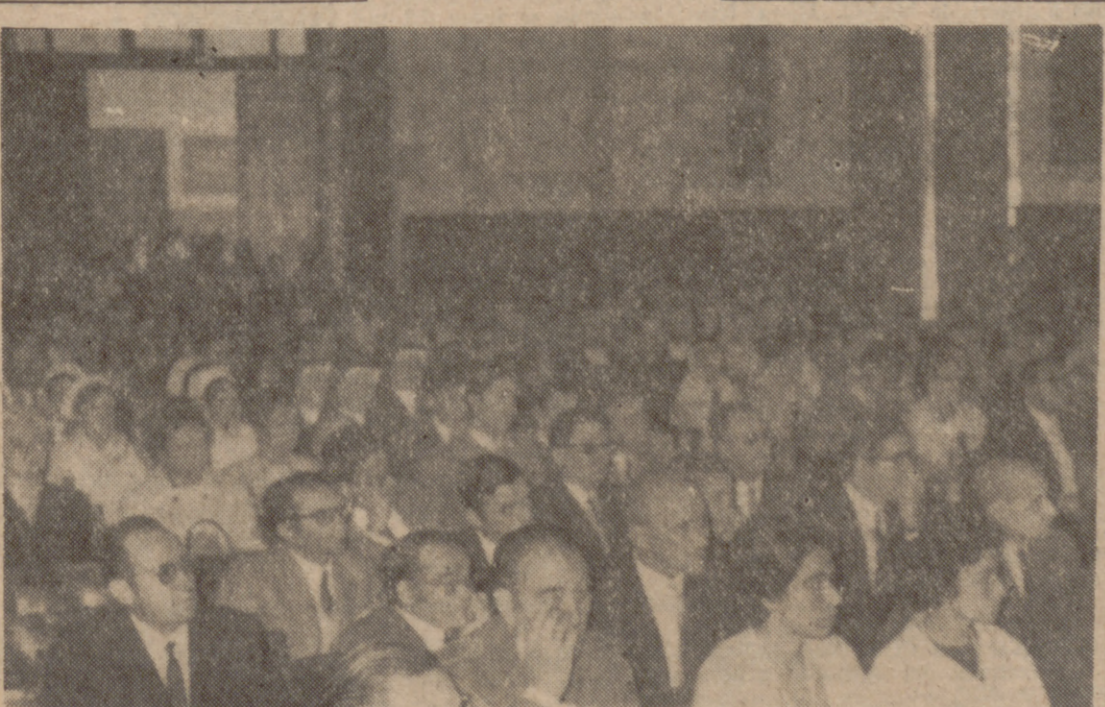
## NOMBRAMIENTO DE FISCALES

MADRID. (Cifra). — Con objeto de inspeccionar el sumario que se sigue por las presuntas actividades delictivas relacionadas con el caso "Matesa" y colaborar con el juez en la investigación sumarial, el fiscal del Tribunal Supremo, sin perjuicio de sus propias atribuciones, designó en su día como fiscales especiales a don José María González Serrano, fiscal general, y a don Félix Hernández Gil, que desempeñaba el cargo de abogado fiscal del Tribunal Supremo, según se informa hoy en fuentes autorizadas.

## CASTIELLA Y U THANT



SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS.—El ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella y el secretario general de la ONU, señor U Thant, a la entrada del despacho de éste, con motivo de la entrega por parte del señor Castiella de un memorándum sobre Gibraltar. (Telefoto Upi-Cifra)



Un aspecto del Aula Magna durante el acto de esta mañana.



No quiere presidir la derrota en Vietnam NIXON ADOPTA LAS TACTICAS DE JOHNSON Frente a las voces de las «palomas» ya suenan los gritos de los «halcones»

NUEVA YORK. (Crónica del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno) —No quiero ser el primer Presidente de los Estados Unidos que presida una derrota de América, fue el principio, reiteradas veces proclamado que inspiró la política vietnamita del Presidente Johnson. Idénticas palabras y, lo que es más, idéntica interpretación de lo que constituiría una derrota, se pueden escuchar hoy en la Casa Blanca.

Al haber hecho suyo el objetivo principal perseguido por Lyndon Johnson con la intervención militar en Vietnam, Richard Nixon también se ha visto obligado a adoptar las tácticas y las posturas de su predecesor. Como Johnson, también Nixon denuncia a sus críticos al instar al pueblo americano a la unidad tras la política vietnamita de su Administración. Como Johnson, también Nixon pide que el pueblo tenga «paciencia».

Pero el llamamiento a la unidad y a la paciencia de Richard Nixon no parece estar destinado a tener más éxito del que tuviera Lyndon Johnson. Tal vez incluya menos.

Frente a las voces de las «palomas», hoy tanto o más fuertes que

Reunión de la Comisión Delegada de Asuntos Económicos

MADRID, 3. (PYRESA).—Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado se ha reunido en el Palacio del Pardo la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

La Comisión examinó diversos informes técnicos y sindicales sobre varios aspectos de la coyuntura económica y social. Fueron objeto de especial consideración el mercado de productos alimenticios, la evolución de la balanza de pagos y la situación de los mercados monetarios internacionales.

La Comisión recibió diversos informes sobre daños causados en diversas comarcas por las inundaciones del mes de septiembre, que se pasan a estudio de la Comisión de Servicios Técnicos.

La Comisión resolvió expedir en materia de su competencia, sin gularmente autorizaciones de inversión de capital extranjero.

Schumann, en Argel

ARGEL, 3. (Efe).—El ministro francés de Asuntos Exteriores, Maurice Schumann, llegó ayer a Argel en viaje oficial. La visita del Ministro galo ofrece una singular importancia, según medios competentes argelinos, especialmente en unos momentos en que el Gobierno de Argel aspira a dar nuevo impulso a las relaciones con Francia, y trata de encontrar una solución adecuada al inmovilismo en que se encuentran esas relaciones desde hace cuatro años.

Resumen del proyecto de Ley Sindical

MADRID. (PYRESA).—El proyecto de Ley Sindical consta de un preámbulo, cincuenta y tres artículos, tres disposiciones adicionales, cuatro finales, cinco transitorias y una derogatoria.

En el preámbulo se señalan cuatro factores o elementos informadores del proyecto: los dinamizadores de la experiencia adquirida a través del proceso evolutivo del Movimiento Sindical español; los impuestos por la exigencia de adecuar su marco legal al orden institucional definido en las Leyes Fundamentales; los derivados de las conclusiones aprobadas por el IV Pleno del Congreso Sindical, y los resultados de los criterios del Consejo de Ministros, en su condición de órgano que determina la política nacional.

El artículo 10, considerado como disposición preliminar, señala que, conforme a lo establecido en la declaración XIII del Fuero del Trabajo, los españoles, en cuanto participan en el trabajo y la producción, constituyen la Organización Sindical. Dentro de las disposiciones generales se señalan la misión y fines del sindicalismo español, que tiene como misión esencial contribuir al perfeccionamiento del sistema socioeconómico español, basado en la libertad y dignidad humana, y al progreso de la comunidad nacional, conforme a los imperativos de la justicia social.

CAPITULO II

En él se recogen los principios básicos del sindicalismo español (generalidad, representatividad, autonomía institucional, asociación orgánica, y participación en las tareas comunitarias de la vida política, económica y social).

En cuanto a la sindicación, los empresarios, técnicos y trabajadores, incluidos los autónomos, artesanos, socios de cooperativas, grupos sindicales de colonización y cuantos resulten equiparados a ellos con arreglo a las leyes, quedarán incorporados al Sindicato de Rama o entidad sindical que corresponda, según su actividad y el lugar en que la ejerzan.

Se determinan a continuación los deberes y derechos de los Sindicatos. Entre los derechos se enumeran los siguientes: Elegir y ser elegidos para cargos directivos sindicales; promover la constitución de agrupaciones sindicales; expresar libre y ordenadamente sus opiniones en materias y asuntos sindicales; utilizar los servicios técnicos sindicales de protección y asesoramiento, etc.

Por otra parte, serán obligaciones de los Sindicatos, entre otras, las de participar en la elección de sus representantes y dirigentes; ajustar su actuación a los principios básicos del sindicalismo; y cumplir los acuerdos del mismo; prestar la consideración y respeto debidos a quienes ostenten representación o cargos sindicales; no entorpecer directa o indirectamente las actividades de las entidades sindicales; contribuir al sostenimiento de la Organización Sindical, etc.

El título tercero del proyecto se refiere a los Sindicatos en general y a las demás entidades sindicales. Los Sindicatos —se dice en el artículo 12— serán industriales, agrarios y de servicios, por ramas de actividades a escala territorial y nacional que comprenden a todos los factores de la producción. En cada ámbito territorial sólo existirá un Sindicato para una misma rama de actividad.

Las asociaciones sindicales de

empresarios, técnicos y trabajadores que se organicen para la defensa de sus intereses pecuniarios se constituirán dentro de los Sindicatos, con carácter único y orgánico en cada uno de ellos y en los distintos ámbitos territoriales.

ELECCION DE PRESIDENTE DE LA ORGANIZACION SINDICAL

En el artículo 29 se especifican los órganos centrales de dirección de la Organización Sindical. Son éstos: El presidente de la Organización Sindical y el Comité Ejecutivo Sindical.

El presidente de la Organización Sindical será nombrado y separado libremente por el Jefe del Estado a propuesta del Presidente del Gobierno, oyendo éste previamente, para proponer el nombramiento, al Comité Ejecutivo Sindical. El presidente de la Organización Sindical será ministro del Gobierno.

Entre las competencias del presidente de la Organización Sindical se señalan las de dirigir y coordinar la acción sindical, al secretario general técnico, a los secretarios adjuntos para asuntos económicos, sociales y administrativos y asistenciales; a los directores de obras y servicios de ámbito nacional y a los delegados provinciales de la Organización Sindical.

Formarán parte del Comité Ejecutivo Sindical el secretario general de la Organización, el secretario general técnico, los cuatro secretarios adjuntos, los presidentes y Vicepresidentes de los Consejos Nacionales de Empresarios y Trabajadores y dos presidentes de los sindicatos nacionales designados por el de la Organización Sindical.

Con referencia al Congreso Sindical se indica que cada dos años se reunirá con ámbito nacional. Le competirá, entre otras facultades, las de velar por la exacta observancia de los principios básicos del sindicalismo español; proponer las directrices y programas generales de acción sindical para cada período; expresar el criterio del sindicalismo español en las cuestiones de interés general, dentro de su competencia; informar, los presupuestos de la Organización Sindical, etc.

NOMBRAMIENTO Y ELECCION

La designación de los presidentes de los Sindicatos Nacionales se hará para el período previsto en las disposiciones electorales, por el presidente de la Organización Sindical de entre los nombres que figurarán en una terna propuesta por la Junta Central Sindical correspondiente, con mayoría cualificada de tres cuartos, que habrá de alcanzarse en primera o segunda votación, o del sesenta por ciento en tercera. En caso de no lograrse esta mayoría, el presidente de la Organización Sindical procederá a la designación, previa consulta al Comité Ejecutivo Sindical.

Los órganos del Gobierno de las entidades sindicales —se especifica en el artículo cuarenta y tres— se proveerán por elección, a excepción del Secretariado, mediante sufragio libre, igual y secreto, salvo los procedimientos de designación citados anteriormente.

Los enlaces sindicales y los jurados de empresa, elegidos libremente por los técnicos y los trabajadores de entre ellos, realizarán las funciones inherentes a la acción sin-

dical en las empresas respectivas, y, cuando corresponda, ante organismos y tribunales laborales.

Los dirigentes y representantes sindicales estarán equiparados por su régimen jurídico que garantice el cumplimiento de sus funciones con plena autenticidad, libertad, independencia y responsabilidad.

Asimismo establecerá dicho régimen jurídico las causas y procedimientos de suspensión, deposición y rehabilitación de quienes ejerzan cargos sindicales, y el oportuno sistema de recursos.

Se considerará ilegal toda asociación u organización profesional laboral o económica, sea cual fuere su forma, que estando comprendida por sus fines en el ámbito de aplicación de esta Ley, pretenda constituirse o actuar fuera de la Organización Sindical, y se reputará ilícito y será sancionado con arreglo a las leyes todo acto de ingerencia directa o indirecta por parte de entidades privadas o de grupos ideológicos, confesionales o económicos en el funcionamiento de los sindicatos y demás entidades sindicales.

Solís presentó...

(Viene de la página anterior)

cumple un año. Desde entonces, la Comisión Interministerial se reunió casi todas las semanas, y el estudio se avanzó considerablemente hasta llegar al artículo 30, referente a la designación del presidente de la Organización Sindical. El examen de este tema se desarrolló durante cuatro meses, porque había distintos criterios sobre el particular. Los acuerdos de Tarragona se inclinaban, en lo que a la designación del presidente de la Organización Sindical se refiere, por que fuera elegido desde la base.

El Gobierno consideró que el Fuero establece representatividad en los Sindicatos, pero no en la cumbre de la Organización Sindical, y como en la práctica se ha demostrado la conveniencia de que el Delegado Nacional de Sindicatos estuviera presente en los Consejos de Ministros, por la eficacia de su presencia en los trabajos de gobierno, se llegó a la fórmula que se establece en el proyecto.

LO QUE LA LEY SUPONE

La Ley va a suponer, quizá, menos de lo que algunos desean, pero mucho más de lo que existe actualmente; representa un avance muy considerable sobre la Ley de 1940, y deja un amplio margen para un positivo desarrollo. El señor Solís destacó como el hábil que ha querido aconsejarse en el ejercicio de las facultades de Delegado Nacional, y a ello correspondió la creación del Comité Ejecutivo, que representaba una limitación en esas facultades. "A partir de ahora —subrayó— no habrá un mando personal, sino colegiado."

Se refirió después el señor Solís a que esta Ley va a ser muy discutida en las Cortes. Él había querido que fuera a la Comisión de Leyes Fundamentales, para que no pudiera pensarse que el nombramiento de una comisión especial sirviera para designar en esta comisión a quienes fueron sólo a de-

El título sexto del proyecto trata del régimen económico y administrativo, así como del patrimonio sindical. La Organización Sindical —se dice en el artículo 51— funcionará con un régimen propio económico-administrativo, en cuya gestión participarán necesariamente los empresarios, técnicos y trabajadores, a través de sus representantes electivos.

El texto del proyecto de ley se cierra con distintas disposiciones adicionales y finales, transitorias y una derogativa. En una de las transitorias se afirma que el sistema que rige en la actualidad para la provisión y remoción de cargos sindicales continuará en vigor hasta tanto se dicten las disposiciones de aplicación del previsto en la Ley. Igualmente hasta que se proceda a la designación del presidente de la Organización Sindical se mantendrán las competencias y facultades que en la actualidad tiene atribuidas el Delegado Nacional de Sindicatos.

TEMORES EN LA ROCA

El mayor Roberto Pelliza, ministro de Gibraltar, demostraba ante los micrófonos de la BBC, por lo menos, estar algo más al día que el Foreign Office.

"Esperábamos algo de esto, pero estamos seguros de que sólo es el comienzo —se lamentó—. Probablemente, el próximo turno será para los vuelos comerciales Londres-Gibraltar."

El señor Pelliza, que hablaba desde la Roca, no exhibió en ningún momento ese "entusiasmo de la población gibraltareña" que tanto se cacarea aquí en los medios informativos.

Diariamente, los gibraltareños hacían unas cuatrocientas llamadas telefónicas a España y a otros países a través de Madrid. Ahora sólo disponen de una línea, vía Tánger y Malta.

LA SENORA

Doña Carmen García del Olmo Esteban

Falleció el día 3 de octubre de 1969

A los 99 años de edad.

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

— R. I. P. —

Sus sobrinos, Fernando Miranda García del Olmo, Adela Luis, Ricardo, María Luisa e Isabel Sánchez García del Olmo; su fiel amiga, Valentina Carazo; sobrinos políticos, primos y demás familia.

SUPPLICAN una oración por el eterno descanso de su alma.

ASA MORTUORIA: Teresa Gil, 3.

FUNERAL DE CORPORE INSEFULTO: Mañana, día 4, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial del Salvador, y acto seguido la conducción al cementerio.

(LA FAMILIA NO RECIBE)

LA BOLSA

MADRID

COTIZACIONES DE BOLSA FACILITADAS POR BANCO DE SANTANDER

Finaliza la presente semana de Bolsa con una sesión que si bien comenzó dentro de un ambiente irregular, ha ido mejorando paulatinamente para entrar con numerosas tantes de demanda, lo que hace pensar en un posible cambio de la tendencia en baja, existente desde días pasados.

Table with columns: Anter., HOY. Rows: Fénix, Cepsa, Popularinsa, Finanzauto y Servicios.

Table with columns: Anter., HOY. Rows: Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya.

Table with columns: Anter., HOY. Rows: Banco de Santander, Banco Exterior de España, Banco Central, Banco Español de Crédito, Banco Hispano Americano, Banco Ibero, Banco Popular, Banco de Fomento.

Table with columns: Anter., HOY. Rows: Electrica de Viesgo, Electricas Leonesas, Reunidas de Zaragoza, Peca, 5.000, Peca, 1.000, Fensa, Hidroeléctrica Cantábrico, Hidroeléctrica Española.

Table with columns: Anter., HOY. Rows: Iberduero, ordinarias, Sotinos del Nansa, Sevillana de Electricidad, Unión Eléctrica Madrileña.

VARIAS

Table with columns: Anter., HOY. Rows: El Águila, Azucarera Española, Fibro, Dragados y Construcciones, Encinar, Celsa, Inmobiliaria Metropolitana, Urbis, Urbanizadora Metro, General de Inversiones, Cartisa, Duro Felguera, Los Guindos, Ponferrada, Campsa, Tabacalera, Construcción Naval, Transmediterránea, Cros, Energía e Industria Aragonesa, Explosivos, Insular del Nitrogeno, Española de Petróleos, Fénix, Hornos de Vizcaya, Seat, Citroen España, Auxiliar de Ferrocarriles, Metalúrgica Santa Ana, Pasa, Material y Construcciones, Española del Zinc, Fensa, Telefónica, Fefasa, Sniace, Metro Madrid.

Crónica de la ONU

(Viene de la página anterior)

La impresión general parece reflejarse en el siguiente comentario, hecho por un colega indio: "España ha llegado, aquí al final del camino. Incluso una nueva resolución no añadiría nada ni cambiaría la ecuación de la situación, mientras que encerraría el peligro de que, de obtenerse eventualmente un número más exiguo de votos favorables, ello podría ser interpretado por el Reino Unido y sus amigos como una derrota española."

En síntesis la opinión que ahora parece prevalecer aquí es que mientras por un lado España indica en su nota que ahora incumbe a las Naciones Unidas tratar de hacer que sus resoluciones sean respetadas (dando así a entender que Madrid no buscará en este foro nuevas victorias en cierto modo académicas), es Madrid quien, en definitivas cuentas, tiene ahora la palabra.

Mueren otros tres heridos en el incendio de Escombreras

Las pérdidas se calculan en ochocientos millones de pesetas

CARTAGENA, 3. (Cifra). — Las pérdidas materiales originadas hasta este momento por el incendio de la refinería de petróleo de Escombreras se estiman en ochocientos millones de pesetas, de los cuales 350 millones corresponden a productos y cuatrocientos cincuenta millones a instalaciones, según ha informado a «Cifra» esta mañana un circulo allegados a «Repesa».

Aseguró luego el portavoz que el siniestro está localizado y en vías de extinción si el tiempo continúa favorable. No obstante —añadió— el riesgo continúa y se calcula que el incendio puede prolongarse durante una semana.

De otra parte, se dice que hasta dentro de tres o cuatro semanas no podrá volver a trabajar la refinería, y aun así lo hará en régimen restringido. Hoy se efectuó el entierro de las tres últimas víctimas; a las doce y media de la mañana, el de don Feliciano Hernández Vicente, de cincuenta y cuatro años, fallecido a las tres de la tarde de ayer, jueves. Y a las cinco y media de la tarde el de los dos fallecidos esta madrugada. Don José Juan Enlargo Ros y don Antonio Armario Romera, de treinta y dos y treinta y nueve años de edad, respectivamente. Finalmente, se ha sabido que otro de los heridos, cuyo nombre no se ha facilitado, ha sido trasladado esta mañana en un helicóptero a Madrid para ser debidamente tratado en la Clínica de La Paz.

CRONICA DE LONDRES

(Viene de la página anterior)

Esta pequeña anécdota refleja exactamente no sólo la torpeza, sino los nervios que caracterizan ya cualquier manifiesto sobre la Roca. Baste saber que —según cuenta "Dolly Telegraph"— la Embajada británica en Madrid ha comunicado a Londres que "el corte de teléfonos entre Gibraltar y España le cogió completamente de sorpresa, porque sólo aguardaba gestiones diplomáticas por parte de Madrid".

La entrevista Castiella-U Thant, en Nueva York, muy sonada aquí, confirma que España no sólo aplica "gestiones diplomáticas", sino también sus derechos soberanos; una cosa no debe separarse de la otra.

Peró si díeramos crédito a estas "sorpresas" y patalatas de los diplomáticos de Su Majestad, habría que regalarle a cada uno un telescopio.

NUEVA EXPLOSION EN ESCOMBRERAS

CARTAGENA, 3. (Cifra).—A las doce y diez de esta mañana se ha producido, en la refinería de Escombreras, una nueva explosión aunque de poca importancia. Trozos de chatarra mezclados con vapores de gasolina, saltaron por los aires.

A pesar de ello, los trabajos continúan con toda normalidad y la plana mayor de «Repesa» se encuentra concentrada en el sector afectado para tomar las disposiciones necesarias y evitar una mayor trascendencia del siniestro.

Durante todo el día de hoy se construyeron muros de arena y sacos tereros en torno al sector donde se encuentran los tanques atendiendo. El objeto de estos muros es formar una especie de piscina en la que se concentrasen los combustibles derramados si el calor afectase a los tanques haciéndolos explotar.

Los observadores londinenses se muestran convencidos de que España continuará aplicando sus derechos sobre aquella zona. El diario "The Guardian" sintetiza la situación realísticamente en una frase: "Asistimos al juego del ratón con el gato. Y ya se sabe cómo termina esta clase de retazos."

Advertisement for FRENOS y la dirección, featuring a car wheel and brake components.

Advertisement for Doña Carmen García del Olmo Esteban, including her name, date of death, and funeral details.

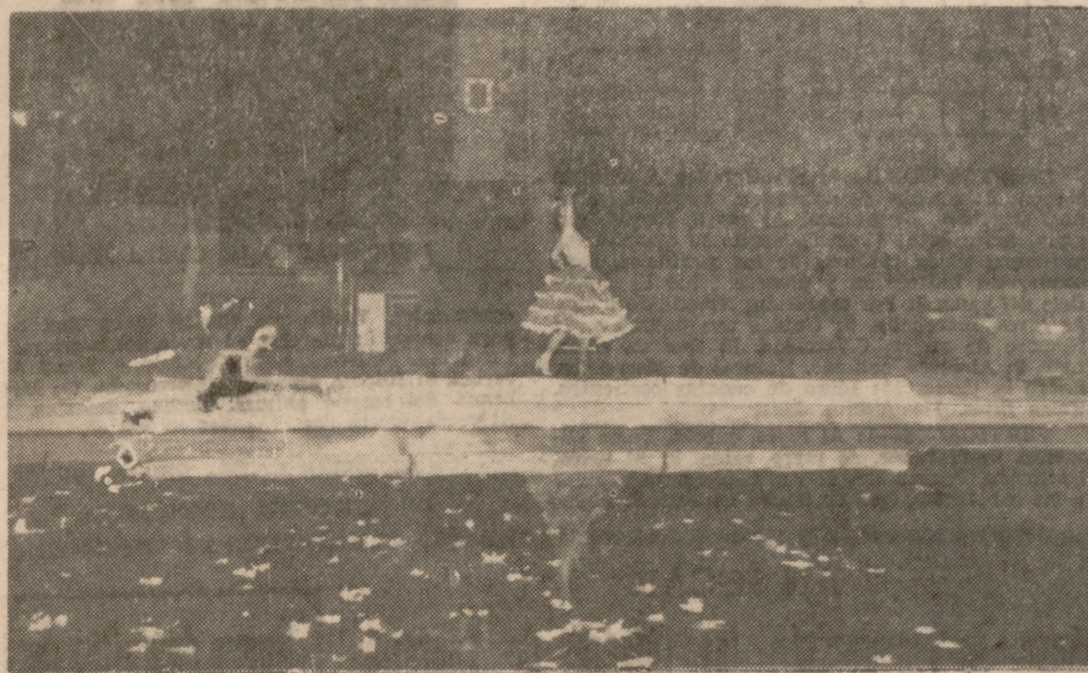
Vertical text on the right edge of the page, including fragments of other articles and advertisements.



# ¿Un ciclo de danza española en la Enseñanza Primaria?

## SE HACEN LAS GESTIONES NECESARIAS PARA QUE MARIA ANGELICA LO INICIE EN EL MES DE ENERO

### Ya se ha celebrado en Barcelona y Madrid



Hablar de María Angélica «La gran Argentina», a estas alturas y en Valladolid, no tiene motivo, pues no en balde nuestra ciudad fue la depositaria de la entrega del Premio Especial de Danza que en el año 1965 concedió Cultura Popular del Ministerio de Información y Turismo. María Angélica, además, estos días ha estado recorriendo los pueblos de la provincia con ese «Carro de la Alegría» tan querido y tan admirado, y mañana, en el Teatro Valladolid, volverá a actuar para todos los vallisoletanos, dejando una vez más constancia de su arte, sin mistificaciones de ningún tipo.

Pero hay algo más, María Angélica, a quien acompaña su director general, Carlos Chaves Celdán, posiblemente vuelva en el mes de enero a nuestra ciudad a bailar para los niños.

A nadie le sorprenda. Madrid y Barcelona han sido las primeras capitales donde esta gran artista de la danza lo ha hecho.

—Se trata —nos dice— de que los niños comiencen a conocer las danzas españolas en su forma auténtica, sin ser desvirtuadas esencialmente cada una de ellas.

—¿A qué niños irán dirigidas?

—A los de primera enseñanza en colegios municipales y nacionales.

—¿Quién lo patrocinará?

—El Ministerio de Información y Turismo, a través de la Delegación Provincial, está gestionando el patrocinio junto con el Gobierno Civil, Diputación y Ayuntamiento.

—¿Por qué a los niños?

—Bueno, se trata de hacer despertar en el alumnado, de siete años en adelante, una curiosidad por las danzas españolas. Hacer que esta curiosidad se convierta en una inquietud verdadera interés por el conocimiento en general de las danzas españolas en sus diferentes estilos.

—¿Cómo se mostrarán las danzas?

—Desarrollándolas con la estética y la plástica que da el sentido artístico y con los cambios y evoluciones naturales de estas manifestaciones, teniendo en cuenta que las danzas, como

auténticas expresiones de los pueblos, sufren los cambios propios de los tiempos.

—¿Cree que pueden tener buen resultado?

—Naturalmente que sí. Estos conocimientos por parte de los niños serán siempre beneficiosos en el futuro de los mismos, ya que podrán gustar verdaderamente de la danza y de la música española, además de la cultura que ello representa.

En Barcelona y Madrid, los niños tomaban notas y más tarde hacían una especie de examen sobre lo que habían presenciado. Es muy interesante.

—¿Qué comprendería este ciclo?

—Los diferentes estilos de danzas de todas las regiones dentro de las posibilidades del tiempo que se pueda disponer para cada sesión, y en cada sesión se estudiará un estilo. Será una especie de muestra general, sin detenerse en especial en ninguna región.

—¿Se harán explicaciones de lo que se baila?

—En efecto, pero de forma breve, aunque lo suficiente para que el alumnado pueda tener una idea clara y general del estilo y de la danza que verá en cada caso.

Al primer ciclo celebrado en Barcelona y Madrid, le va a suceder otro inmediatamente, en el que María Angélica y Carlos Chaves Celdán iniciarán a los alumnos en los secretos de la danza regional, y en Valladolid, si las gestiones llegan a buen fin, en el mes de enero se iniciará esta interesante actividad de una de las más significativas bailarinas que tiene la danza española.—R.

# Esta mañana, en la Universidad Solemne apertura del curso académico

A las once y media de la mañana comenzaron los actos de inauguración del curso académico en la Universidad con una misa en la capilla del Santísimo Cristo de la Luz, oficiada por el capellán de la Universidad, don Gerardo Masas. A continuación, exposición, estación y reserva.

Presidieron el acto religioso con el Rector de la Universidad, el Capitán General de la VII Región Militar, Rector de la Universidad de Bilbao, Secretario General del Gobierno Civil, en representación del Gobernador y Jefe Provincial; Presidente de la Audiencia Territorial, Fiscal Jefe, Diputado Provincial y Alcalde de Medina del Campo, en representación del Presidente de la Diputación; Alcaldes, Delegado de Hacienda, Gobernador de la Plaza, General Jefe de Estado Mayor, Jefe Superior de Policía, Delegado Provincial de Información y Turismo y otras representaciones oficiales.

Finalizado el acto religioso, las autoridades y claustro universitario y de los centros docentes, se dirigieron procesionalmente a la Aula Magna de la Universidad, donde se celebró la apertura del curso académico.

En el Aula Magna presidió el acto el Rector de la Universidad, con el Rector de la Universidad de Bilbao y las autoridades ya indicadas.

A continuación, se efectuó la recepción y juramento del nuevo catedrático, doctor don Fernando Solsona Motrel, y de los nuevos profesores agregados, doctores don José Luis Cano, de la Facultad de Filosofía y Letras; don Angel Torio López, de la Facultad de Derecho; y don Emilio Santos Corchero, de la Facultad de Ciencias.



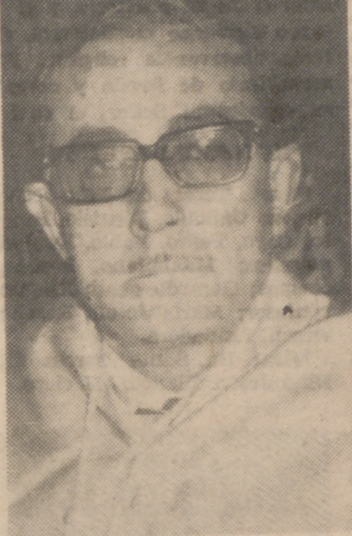
PRESIDENCIA DEL ACTO



Don Angel Torio, profesor agregado de la Facultad de Derecho.

Seguidamente, el catedrático de la Facultad de Medicina, don Pedro Gómez Bosque, pronunció la lección inaugural del curso, sobre «La Ciencia y la Filosofía en la formación del universitario». Lección que dedicó, por su admiración y respeto, al profesor doctor don Alejandro Diez Bianco.

El doctor Gómez Bosque inició su elocuente y documentada lección sobre lo que es la Universidad actual y lo que no debe ser. Habló en lo que consiste la verdadera formación universitaria y pasó a hablar sobre las ciencias particulares. También se refirió a cómo la ciencia se orienta hacia lo relativo y hacia lo más próximo, mientras que la Filosofía aspira por lo más lejano, lo más último, y cerro su magnífica y atinada lección con un testimonio de Karla Jaspers, que al doctor Gómez Bosque le pareció decisivo y que resumió en pocas líneas el sentido de



Don José Luis Cano Gordoqui, profesor agregado de la Facultad de Filosofía y Letras.

lo que quiso llevar al ánimo del selecto auditorio que llenaba el Aula Magna.

### INTERVENCION DEL RECTOR

A continuación se procedió a la entrega de premios y diplomas a varios alumnos, y finalmente el rector de la Universidad, doctor don Luis Suárez, pronunció unas breves palabras de recuerdo y admiración para los catedráticos recientemente fallecidos: doctores Rojo Aldama y Herrador. Después se refirió al proyecto de la nueva Ley de Educación y señaló que en este proyecto de ley, algunas de las más caras aspiraciones que la Universidad de Valladolid ha tenido, se van a llevar a cumplimiento.

Y cerro el acto declarando inaugurado el Curso Académico 1969-70, en nombre de S. E. el Jefe del Estado.

### NECROLOGICAS

#### Doña Carmen García del Olmo Esteban

Falleció hoy en nuestra ciudad, a los noventa y nueve años de edad, doña Carmen García del Olmo Esteban, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Han sido muchas las personas que ante tan triste noticia han mostrado su condolencia a los familiares de la desaparecida, quien siempre se caracterizó por su piadosa vida y su afecto hacia cuantos la rodeaban, los cuales ahora atraviesan el difícil y doloroso momento de su despedida. A ellos, sus sobrinos, don Fernando Miranda García del Olmo, doña Adela, don Luis, doña María Luisa y doña Isabel Sánchez García del Olmo; a su fiel amiga doña Valentina Carrazo y a sus sobrinos políticos y demás familia — les expresamos de nuestro más sincero pésame, a la vez que rogamos a nuestros lectores una oración por el eterno descanso de su alma.

El funeral de corpore insepulto tendrá lugar mañana, a las diez, en la iglesia parroquial de El Salvador, y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio.



Don Fernando Solsona, catedrático de la Facultad de Medicina.

**ANUNCIOS ECONOMIZADOS**  
CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS

**ALQUILERES**

ALQUILLO, amueblado, nuevo, cuatro habitaciones, comedor-estar, servicios, cocina, zona Universidad. Informes: Flores, 3 y 5, 3.º E.

**FINCAS**

AGRICULTOR: Compró o arriendo finca de regadío o pueda convertirse. No importa donde sea. Mínimo, cincuenta hectáreas. Preferible castorizo. Tratar: Enrique Manzana, Rubi de Bracamonte (Valladolid).

**PISOS**

PARTICULAR vende piso con terraza y sótano. Buen precio. Teléfono 22 88 62.

**VIARIOS**

DKW furgón. Portes rápidos y económicos. Teléfono 224526.

**REMOCHEROS:** Las mejores semillas de paja garantía y calidad las encontraréis en la Cooperativa de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja. Patatas, alfalfa, maíz. Oficinas centrales en Valladolid: General Mola, 3. Teléfonos 222343 y 221782.

### OFERTAS DE TRABAJO

**AGROPECUARIOS**  
FAMILIA agrícola. Viuda de B. Alvarez, Herreña de Duero. Ref. 5.896.  
OBREROS agrícolas finca regadío y tractorista. Fortunato Carrascal. Paseo Zorrilla, 60. Referencia 5.944.

**TRAC TORISTA.** Francisco González. La Cisterna. Ref. 5.945.  
**TRACTORISTA.** Anselmo García. Colmenares, 8. Ref. 5.926.  
**PASTOR.** David Saiguero. Plaza Madrid, 1. Referencia 5.923.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.—1. Osos. Cota. 2. Dardos. Cocos. 3. Ala. Avad. Lo. 4. Pira. Amasar. 5. Arena. Abl. 6. Cosidas. 7. Ana. Azote. 8. Cálido. Atar. 9. Ol. Moro. Are. 10. Mayor. Sajas. 11. Aros. Rasa.

VERTICALES.—1. Daput. Coma. 2. Salir. Alar. 3. Odarecal. Yo. 4. So. Anónimos. 5. Sa. Asador. 6. Va. Or. 7. Camada. Os. 8. Calabaza. Er. 9. Oc. Risotada. 10. Tela. Tamas. 11. Asor. Teresa.

### SOLUCION AL JEROGLIFICO

INFANTERIA

### LA COOPERATIVA de Cultivadores de Remolacha de Castilla la Vieja

(antes Sindicato Remolachero), ofrece a sus asociados en las mejores condiciones de calidad y precio, toda clase de abonos nitrogenados, fosfatos y potasas. Almacenes en Valladolid, Medina del Campo, Falfiel, Quintanilla de Onésimo, Oimeado, Valladolid, Medina de Rioseco, Tordesillas, Moja. dos y Pollos. Entidad colaboradora del Ministerio de Agricultura y del Servicio Nacional del Trigo.

### VENTAS

POR TRASLADO se vende dormitorio completo de matrimonio. Cama niquelada pequeña. Aparatos domésticos. Teléfono 22 88 62.

### ANUNCIOS EN ESTA SECCION

### LIMPIADORAS

Café-Bar España. Fuente Dorada. Ref. 5.899.

SEÑORITAS para cafetería 16-20 años. Teléfono 252118. Ref. 5.949.

CHICO para barra 17-20 años. Book Street. Librería, 9. Ref. 5.907.

LIMPIADORA-fregadora. Hotel Conde Amáurez. Referencia 5.947.

SEÑORA para limpieza. Merka Club. Santiago, 12. Ref. 5.948.

### METAL

OFICIALES electricistas todas categorías. Poyce. Polígono Argales, parcela 43-44. Ref. 5.889.

CHICO 14 años. Recambios Midoyan. Colmenares. 1. Ref. 5.900.

LAVACOCHEES - engrasador y aprendiz. Taller Huelva. Calle Huelva, 6. Ref. 5.914.

TECNICO radio y TV. Ortega. López Gómez, 13. Ref. 5.909.

MONTADORES - soldadores. Montajes Ergio. Almería. 22. Ref. 5.906.

LA VACOCHEES. Autos Castilla. Padre Manjón, núm. 5. Ref. 5.924.

SOLDADOR con conocimientos calderería. Productos Maggi. Callejón Azucarera. Ref. 5.927.

APRENDIZ tercer año. Rafael Catalina. Carretera de Ariza, 3. Referencia 5.950.

### OFICINAS

SEÑORITA. Confecciones Iglesias. Imperial, 9. Referencia 5.946.

CHICO 15-16 años. Publicación Eska. María Molina, 12. Presentarse de siete a ocho. Ref. 5.942.

### TEXTIL

OFICIALES confección. Confeccionistas Agrupados. Carretera Adanero-Gijón, 187. Ref. 3.915.

### APERTURA DE CURSO EN LA ESCUELA DE MANDOS INTERMEDIOS

Hoy, a las ocho y cuarto, en el Paraninfo del centro, se celebrará la apertura de curso con el siguiente orden de actos:

—Lección inaugural a cargo de don Miguel Molero, director de la Escuela Sindical, con el tema «Bases del mundo futuro».

—Entrega de diplomas a los alumnos calificados del curso anterior.

—Palabras del director de la Escuela.

—Apertura del nuevo curso.

### MISA MENSUAL DE LA HERMANDAD DE ALFERECES PROVISIONALES

El domingo, esta Hermandad celebrará su misa mensual a las diez y media, en la iglesia María Reina de la Paz, sita en la Plaza España, la cual es aplicada por el eterno descanso de los alfereses provisionales caídos y fallecidos.

# Audiencia PUBLICA

## Novios en la carretera

«Que en materia de amor y matrimonio, — por muy triste que sea, — puede más que los santos el demonio» (CAMPOAMOR)

El comienzo del curso tendrá lugar mañana, a las once, con una misa en la parroquia de Nuestra Señora del Carmen (Delicias).

### Retransmisión directa de Radio Nacional de un concierto de la Sinfónica de Londres

El lunes, a las ocho y media de la noche, Radio Nacional de España, por el Tercer Programa, transmitirá directamente, en conexión con la BBC de Londres, el concierto que interpretará la Orquesta Sinfónica de la BBC, dirigida por Darius Milhaud, con la participación de Geneviève Joy y Jacqueline Robin (pianistas).

Programa: «Música para India», de Milhaud; «Concierto para dos pianos» y «Sinfonía núm. 10», ambas del mismo compositor.

### Instituto «Núñez de Arce»

El comienzo del curso tendrá lugar mañana, a las once, con una misa en la parroquia de Nuestra Señora del Carmen (Delicias).

### FERNANDO APARICIO

La defensa solicitó la libre absolución. Después de practicada la prueba propuesta y de los informes de las partes, el juicio quedó «vista para sentencia», de la cual serán informados los lectores seguidamente.

Hay muchas personas que consideran el permiso de conducir como sinónimo de permiso para «agredir». Con su vehículo, por supuesto.

### TOROS

### CIGALES

Día 5 — 4,30 tarde

**GRAN FESTIVAL BENEFICO CON PICADORES**

Seis seleccionados novilleros de Garzón para

**JULIO APARICIO**  
**PACO CAMINO**  
**S. M. (El Viti)**  
**ROBERTO DOMINGUEZ**  
**PEPE MOLERO**  
**LUIS MOLERO**

Localidades, en Mesón Peñafiel y en las taquillas de la Plaza.



**CONDUZCA PERO SEGURO**  
Auto-Escuela Volante  
Paseo de Zorrilla, 112, primero  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS  
Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo  
AUTO ESCUELA VOLANTE  
Teléfono 222296

### LA SALUD EMPIEZA EN LOS DIENTES!



EL SANTO DEL DIA

SAN GERARDO, ABAD (+ 959)

San Gerardo fue hijo de Estaneco, varón ilustre de la casa de Haganón, duque de la Austrasia inferior, y de Plectrudis, hermana de Esteban, obispo de Lieja.



Vir únicamente a Dios. Trató los negocios que llevaba y pidió al conde Berengario licencia para profesar en dicho monasterio; y aunque con mucha dificultad y tristeza del conde, obtuvo su beneplácito.

SANTORAL DE HOY

Santos Teresa del Niño Jesús, virgen; Cándido, Dionisio, Fausto, Cayo, Pedro, Pablo, Ewald, mártires; Maximiano, Prolián, obispos; Gerardo, abad; Esiquio, confesor; María Josefa Rosello, virgen, fundadora.

SANTORAL DE MAÑANA

Santos Francisco de Asís, fundador; Pedro, obispo; Cristo, Cayo, Fausto, Eusebio, presbítero; Queremón, Lucio, doctores; Marcos, Marciano, mártires; Petronio, obispo; Aurea, virgen; Hieroteo, confesor.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6,30 de la tarde; a las 7,30, rosario, reserva y misa PP. Jesuitas.—A las ocho, exposición y rosario. Misa a las ocho y media.

Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.—De 8,30 de la mañana a las seis de la tarde.

San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO

Todos los días, a las nueve, sábado, domingo y festivos.

Inauguración de la Parroquia de San Isidro Labrador

Mañana, a las cinco de la tarde, se inaugurará la parroquia de San Isidro Labrador, de esta ciudad.

Por carecer de iglesia propia, los cultos tendrán lugar en la ermita del Santo, cediendo amablemente por la Cofradía de San Isidro.

El señor Arzobispo concelebrará la santa misa, válida para el domingo, con el señor párroco y otros sacerdotes de la ciudad.

Quedan invitados, especialmente, los fieles de la nueva parroquia.

TALLERES DE GUARDIA "SEAT"

Asistencia técnica SERVICIO DE URGENCIA MAÑANA Delibes, S. A. Independencia, 5. De 3 a 7.

ta misa. Hoy, viernes, se traslada a los cultos vespertinos. Por la tarde, a las ocho, oración comunitaria con aplicación particular de cada día.

Hoy, santo Via Crucis de rogativa por el Papa y por la paz. Mañana, sabatina a la Santísima Virgen y por los agonizantes.

El domingo, misas a las nueve, y de cofradía a las doce. Por la tarde, acto eucarístico con exposición de Su Divina Majestad.

PADRES AGUSTINOS

Séptimo día del solemne novenario en honor de Nuestra Señora de la Consolación. Todas las tardes, a las siete, exposición, rosario, novena, bendición, misa, homilía por el padre Moisés Montañax y salve.

PENITENCIAL DE LAS ANGIUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media, diez y siete y media de la tarde.

Hoy, a las siete y media de la tarde, se rezará el santo rosario y ejercicio propio del mes, terminándose con el Via Crucis solemne.

Mañana, a las siete y media de la tarde, exposición menor del Santísimo, santo rosario, ejercicio propio del mes, reserva, sabatina y salve solemne a la Santísima Virgen.

El domingo, misas a las nueve, diez, once y doce.

NUESTRA SEÑORA DEL PILAR (Vadillos)

Mañana comienza el solemne novenario a la Virgen del Pilar. A las ocho de la tarde, misa, novena y salve. Predicará el padre González Vallejo, S. J.

El día 12, a las siete y media, Rosario de la Aurora, misa de comunión a las ocho y la solemne a las once, con sermón. Por la tarde, a las cinco, ejercicio y procesión por las calles del barrio.

RR. SALESA

Hoy, primer viernes de mes, se celebrarán los siguientes cultos en la iglesia de las RR. Salesas: A las seis de la tarde, santa misa con homilía a cargo de don Martín Gil, director de la Guardia de Honor; rosario, estación, preces y bendición.

LA UNIVERSIDAD

LICENCIATURA DE MEDICINA

Hasta el día 8 se abre un plazo de matrícula para el examen de Licenciatura en Medicina y Cirugía, que podrá efectuarse en el Negociado correspondiente, de diez a una y media.

A. T. S.

Hasta el día 10 se abre un plazo de matrícula en el Negociado de Medicina para los alumnos de las Escuelas de Ayudantes Técnicos Sanitarios que deseen cursar estudios para la obtención del Diploma de Ayudante en Fisioterapia y Pediatría.

REPRESENTANTE

Lo precisa ALMACEN DE GENEROS DE PUNTO para las provincias de Valladolid, Palencia y Segovia, a comisión. Imprescindible poseer coche propio. Interesados, dirigirse a José Colomer Mompó, San Cayetano, 10. CANALS (Valencia).

ELECTRA POPULAR VALLISOLETANA, S. A.

En el sorteo para la amortización de cierto diez Obligaciones, de la serie "E", de esta Sociedad, han correspondido ser amortizadas las siguientes:

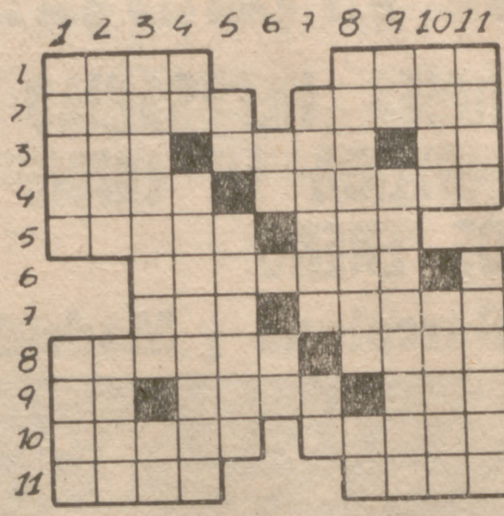
Números: 601 a 610; 4.751 a 4.760; 4.761 a 4.770; 6.441 a 6.450; 7.491 a 7.490; 11.511 a 11.520; 12.571 a 12.580; 13.151 a 13.160; 14.141 a 14.150; 18.521 a 18.530 y 18.611 a 18.620.

El importe líquido de esta amortización será satisfecha en los Bancos de Bilbao, Vizcaya, Central y Santander, a la presentación de los títulos correspondientes, Valladolid, 2 de octubre de 1969.

AYUNTAMIENTO DE VALLADOLID ANUNCIO

Por el presente se advierte que a las ONCE HORAS del día CATORCE DEL ACTUAL, y en una de las Salas del Excmo. Ayuntamiento, tendrá lugar la subasta para la colocación de puestos de CASTAÑAS en la vía pública, con arreglo al pliego de condiciones que se halla expuesto en la Administración de Rentas y Exacciones, durante las horas de oficina. Valladolid, 3 de octubre de 1969.—El Alcalde, MARTIN SANTOS ROMERO.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Plantigrados. A: madura a modo de almilla, de mallas de hierro. 2: Donados. Captures. 3: Flanco. Al revés, limpia con agua. Artículo. 4: Hoguera donde se queman los cadáveres y las víctimas de los sacrificios. Descender un hidroavión y posarse sobre la superficie del agua. 5: Por extensión, terreno de lucha. Al revés, marchaba. 6: Unidas con puntadas. 7: Nombre de mujer. Calamidad. 8: Que da calor. Llar. 9: Al revés, artículo. Natural de Marruecos. Labre la tierra. 10: Libro de cuentas corrientes. Telas finas. 11: Anillos. Lisa.

JEROGLIFICO



comerciales. Varilla en que se clava una cosa para asarla. 6: Marcha. Al revés, letra griega. 7: Cuadrilla. Pronombre. 8: Calabacino. Desinencia verbal. 9: Idioma provenzal. Carcajada. 10: Membraza del cuerpo animal. Tachas, defectos. 11: Al revés, cierta flor. Nombre de mujer.

LAS SOLUCIONES. EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

EN ISCAR

Mañana se inaugurarán las cátedras de Educación Física de Promoción al Deporte Rural

Organizado por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y con objeto de fomentar el deporte en las zonas rurales, se iniciará mañana la primera Cátedra del presente curso.

La organiza la Junta Provincial de Educación Física y la realizan Juventudes y Sección Femenina, con la colaboración del Ayuntamiento. A las siete y media, y en el salón de actos del Circulo Juvenil "El Castillo", el director de la Cátedra, don Angel Blasco Barquero, pronunciará una conferencia sobre: "Importancia del deporte en el ámbito rural", iniciándose el domingo por la mañana las inscripciones y organización de los deportes que se practicarán a lo largo de cuarenta jornadas: atletismo, baloncesto y mini-basket, balonmano, voleibol y fútbol, con la gimnasia aplicada a cada uno de estos deportes y las nociones técnicas y fundamentales de todos estos deportes.

mo adjunto y las profesoras de Educación Física señoritas Tere Sánchez y Pilar de la Iglesia, y el monitor alumno de la Academia "José Antonio" Vicente Martín Lázaro. En cada jornada se desplazará los técnicos convenientes para que la labor a desarrollar sea la más eficaz.

La Cátedra está dotada con el mejor material para hacer más eficientes las prácticas de todos los deportes a realizar, contando también con material audiovisual y proyecciones sobre las diversas técnicas que se expliquen.

Las autoridades de Iscar, maestros, deportistas y todas aquellas personas interesadas en el mundo del deporte local colaborarán intensamente en esta campaña que se inicia por primera vez en nuestra provincia mañana y que estamos seguros dará provechosos éxitos.

Nuevo domicilio de la Delegación Provincial de Información y Turismo

La Delegación Provincial del Ministerio de Información y Turismo ha trasladado sus oficinas al Paseo de Zorrilla, número 64, primera planta.

Los teléfonos continúan siendo el 231434 y el 233534, y las horas de despacho de nuevo de la mañana a la una de la tarde.

La Oficina de Información del Turismo continúa instalada en la Plaza de Zorrilla, número 3, y su teléfono el 221629.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, viernes, 3 de octubre de 1969. Estamos en la semana 40, van transcurridos 276 días del presente año y faltan 89 para llegar a 1970. El Sol apareció esta mañana a las 6 horas 13 minutos y se pondrá a las 17 h. 55 m. La Luna, a las 22 h. 52 m. y 14 h. 6 m., respectivamente. Duración de la luz solar: 11 h. 42 m. Entramos en fase de cuarto menguante.

CADA DIA "Ni sin trigo ni sin amigo." Dice que no se puede vivir sin SUREFRAN dinero y sin relaciones.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19,00: Musical, siete tarde. 19,30: "El Ballenato", 19,45: Éxitos de siempre. 20,00: La noticia al momento. 20,05: Club Juvenil. 21,00: Semana literaria. 21,15: La escopeta mágica. 21,55: Segundo noticiario. 22,00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22,15: El disco del día. 22,30: Último minuto deportivo. 22,45: Sonora, santanera. 23,00: Los viernes, zarzuela: "La tempestad", de Chapí. 23,45: "Un tiempo para Dios", por el reverendo padre Francisco Verdú, S. J. 24,00: Hombres en ruta. 1,00: Lectura de programas y cierre de la estación.

RADIO VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—19,30: Discos dedicados y del oyente. 20,00: "Peter Gay". 20,15: "Plus Ultra 1969". 21,00: Notas notables. 22,00: Las noticias de Radio Nacional. 22,15: "Plaza Mayor", edición de noche. 22,30: Voces y canciones. 23,30: Mundorama. 24,00: Patrulla de noche. 1,00: "Edición de madrugada", un completo servicio informativo de última hora en la cadena SER. 1,15: Lectura de programas y cierre de la estación.

TELEVISION ESPAÑOLA PARA HOY

6,45: Carta de ajuste. 7,00: Apertura y presentación. 7,02: "Don Gato". 7,32: "Mi sueño y yo". 7,59: Despedida infantil. TARDE 8,02: Presentación tarde. 8,05: Por tierra, mar y aire. 8,30: Ojos nuevos. NOCHE 8,55: Presentación noche. 9,00: Novela: "Gerona", de Benito Pérez Galdós. 9,30: Telediarlo. 9,50: El tiempo. 10,01: Poesía e imagen. 10,10: El mundo de la post-guerra. 10,35: "Misión imposible". 11,30: "Alvaro para ver", de Alvaro de Laiglesia. 12,00: Telediarlo. 00,15: Despedida y cierre. PARA MAÑANA

MATINAL

7,45: Carta de ajuste. 8,00: Apertura y presentación. 8,02: Buenos días: Gimnasia. Santoral. Efemérides. El tiempo para los navegantes. El estado de las carreteras. 8,30: Telediarlo. 9,00: Cierre. SOBREMESA 1,15: Carta de ajuste. 1,30: Apertura y presentación. 1,32: Panorama de actualidad. 2,29: Avance de sobremesa. 2,38: Teletécnica. 2,58: Avances. 3,00: Telediarlo. 3,25: El tiempo. 3,35: Sesión de tarde: "El coche lunático". TARDE 5,14: Presentación tarde. 5,15: Clan Familiar. 5,45: Cesta y puntos. 6,45: Avances. 6,46: Fórmula TODO. NOCHE 8,55: Presentación noche. 9,00: Fauna. 9,28: Avances. 9,30: Telediarlo. 9,50: El tiempo. 9,58: Avances. 10,00: Opinión pública. 10,14: Avances. 10,15: Galas del Sábado. 10,45: "Enemigos del crimen". 00,45: Telediarlo. 00,55: Despedida y cierre. NOTA.—Si España se clasifica en el Campeonato de Europa de Baloncesto, se retransmitirá el encuentro correspondiente, lo que modificará los horarios de la tarde.

RADIO POPULAR DE VALLADOLID

TARDE-NOCHE.—18,30: Todo en ritmo. 20,00: "Explosión 68", un programa de Alfonso Eduardo. 21,10: Música de la pantalla. 21,30: Santo Rosario. 21,45: Minutos en jazz. 21,55: Discorama. 22,00: Diario hablado de Radio Nacional de España. 22,20: En voz alta. 22,30: Cita de orquestas. 23,00: Mundo joven. 23,30: Retablo popular español: "La tarde, la noche y el amanecer", poema sinfónico de Rafael Ferrer. 00,25: Palabra de Dios. 00,30: Cierre de la estación.

CASTILLA Pinturas de DIAZ OLIVA GALERIA DE ARTE

TODOS LOS DIAS HASTA EL 10 INCLUSIVE

ESPECTACULOS

AVENIDA.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Adivina quién viene esta noche" (2). CALDERON.—A las 4,15, 7,30 y 10,45, "El desafío de las aguilas" (3). CAPITOL.—Desde las 4,30, "Un pez con gafas" (2) y "Denver, Rio Grande" (2). CARRION.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Valor de ley". CERVANTES.—Desde las 4,30, "El gran golpe" y "Al día siguiente". CUCA.—A las 5, 7,45 y 10,45, "El estrangulador de Boston" (3 R.). DELICIAS.—Desde las 4, "Emboscada a Matt Helm" y "Una casa no es un hogar". EMBAJADORES.—Desde las 4,30, "Pánico entre los gangsters" y "Seis mujeres para el asesino". LOPE DE VEGA.—A las 5, 7,45 y 10,45, "La Celestina". MAFALLANA.—Desde las 4,30, "Vacío en el alma" y "Tierras lejanas". REX.—Desde las 4,30, "El cerebro" (3) y "La taberna del irlandés" (2). ROXY.—A las 5, 7,45 y 10,45, "Un adulterio decente" (3 R.). ZORRILLA (Cine de Arte y Ensayo).—De 2 a 7, 7,45 y 10,45, "El demonio".

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Duque de la Victoria, 20; Queipo de Llano, 6; Plaza de San Juan, 5; San Isidro, 45; Avenida de Santa Teresa, 24; María de Molina, 14, y Paseo de Zorrilla, 132.

UHF

PARA HOY 7,15: Carta de ajuste. 8,00: Presentación y avances. 8,02: Siete días. 8,30: Música en la intimidad. 9,00: España submarina. 9,30: Telediarlo. 9,55: El tiempo. 9,59: Avances. 10,00: "Sarena". 11,00: Tauromaquia. 11,30: Ateneo. 12,00: Cierre. PARA MAÑANA 7,15: Carta de ajuste. 8,00: Presentación y avances. 8,02: Dibujos animados. 8,25: En busca de... "Metamorfosis de la mariposa". "Avance de la biología". 9,30: Telediarlo. 9,55: El tiempo. 10,05: Opinión pública. 10,14: Avances. 10,15: Cine Club. Cielo Hermanos Marx. 12,00: Estudio en negro. 12,30: Cierre.

EL TIEMPO

Cielo despejado o poco nuboso

INFORMACION TECNICA

Anticiclón de 1.027 milibares centrado en Francia, extendiéndose hasta Centroeuropa por el Este y hasta el Sur de Azores por el Suroeste. Borrasca de 980 milibares en 63° Norte, 26° Oeste. Otra de 1.008 milibares en 47° Norte, 41° Oeste. Sobre la Península Ibérica la nubosidad es ascendente, con chubascos dispersos en su tercio meridional. Nubes compactas en el litoral del norte de África. Gota fría en el Golfo de Cádiz, con vientos de dirección variable en niveles bajos y de componente Este moderados a partir de los 500 milibares.

SITUACION GENERAL

Durante el día de ayer llovió con intensidad muy variable y frecuentes tormentas en Andalucía y provincias de Murcia y Alicante. Destacan 35 litros por metro cuadrado en Jerez, 27 en Almería, 21 en Murcia y 7 en Jaén. Con menor intensidad también llovió en el sur de la Mancha, Extremadura, Centro y Melilla. En Canarias, el cielo estuvo parcialmente nublado, y despejado o poco nublado en el resto del país. Por la noche ha permanecido muy nublado en el tercio meridional de la Península con lluvias o lloviznas. Se han medido 32 litros en Murcia, 7 en Córdoba, 5 en San Javier y 6 en Almería.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS máx. ayer mín. hoy, Lluvia en 24 horas de 7 a 7 horas. Rows include MADRID, AVILA, BURGOS, LEON, SALAMANCA, SEGOVIA, SORIA, ZAMORA, VILLANUBLA, VALLADOLID.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)

Mejoría en el sur de la Península, quedando algunos núcleos aislados, de nubosidad, con chubascos o tormentas muy dispersas. En el resto de la Península y Baleares, despejado o poco nublado. En Canarias, vientos de componente Norte con nubosidad de estancamiento.

(DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

¡NO viaje sin su permiso de conducir!



# «INFORME SOCARRAS»: LA VERDAD ACERCA DEL CUBANO QUE ATRAVESO EL ATLANTICO EN EL TREN DE ATERRIZAJE DE UN «DC-8»

## El doctor De la Serna ha comprobado las condiciones de «habitabilidad» del tren de aterrizaje en un vuelo experimental. El viaje no fue «milagroso». La temperatura a que estuvo sometido el polizón fue compatible con sus requerimientos vitales.

Por DIEGO LUIS HORTELANO

«La temperatura a que estuvo sometido Armando Socarras durante todo el trayecto era compatible con los requerimientos vitales». De este modo puede resumirse el «Informe Socarras».—La verdad de la insólita travesía del Atlántico en el tren de aterrizaje—acercado del polizón cubano que llegó a Madrid procedente de La Habana, escondido en un retransecto «DC-8».

El informe, redactado por el doctor De la Serna y Espina, jefe del Servicio Médico de «Iberia», y por don José Luis Jorganes ingeniero técnico del mismo en colaboración con el INTA, a través del director del Instituto de Medicina Clínica y Aeroespacial, don José Aparicio de Santiago, y con el Centro de Investigaciones Médico-Aeronáuticas, ha sido presentado en el XVIII Congreso Internacional de Medicina Espacial, que se celebró en Amsterdam del 16 al 18 de septiembre.

Es una especie de réplica, científicamente comprobada, a las especulaciones que surgieron en todo el mundo acerca de la «milagrosa aventura» llevada a cabo por el fugitivo cubano. Dadas las anormales circunstancias en que «viajó» Armando Socarras, la noticia ocupó un espacio preferente en las primeras páginas de los periódicos del mundo, y los centros médicos más importantes, así como las líneas aéreas se interesaron por las circunstancias que rodearon este extraordinario «caso clínico». El informe del doctor De la Serna ha

4 el avión tomó tierra normalmente en el Aeropuerto de Barajas. Cuando estaban bajando los ciento cuarenta y siete pasajeros y la tripulación, se abrió subitamente la compuerta del tren cerecho y cayó a la pista Amado Socarras. Se encontraban de servicio los mecánicos de pista don Luis Briceño y el señor Lorenzana.

—Ocurrió a los veinte minutos de haber llegado el avión— señala Briceño.

—Observé—dice Lorenzana—que Armando llevaba hielo en los bolsos y en el mentón. Estaba «hecho un cuatro». Solamente emitía gemidos. Iba vestido con una simple camisa y pantalón, también endurecidos por el hielo.

El señor Briceño llamó por la emisora móvil a la ambulancia del aeropuerto, a la Oficina de Rampa y a la Oficina de Reactores; tardaron cuatro minutos. Dadas las alarmantes condiciones en que se encontraba el polizón, Briceño y Lorenzana, ayudados por los tripulantes, lo cubrieron con una manta de a bordo, y, sin esperar la ambulancia, lo trasladaron al puesto de socorro del Aeropuerto en un coche de la compañía.

A LOS TRES DIAS, FUERA DE PELIGRO

Armando Socarras fue atendido allí por el doctor don Guillermo Quirós, quien le administró oxígeno

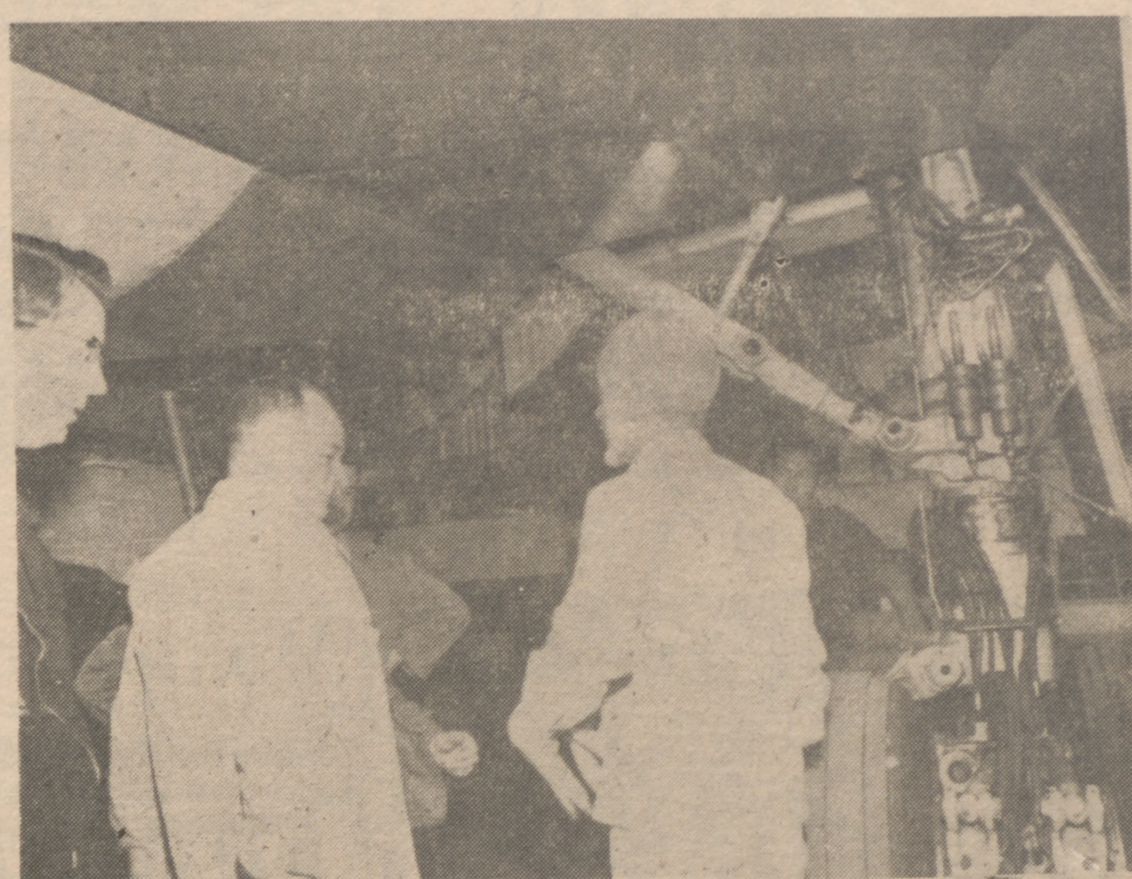
8' es el siguiente. Tiempo total de vuelo: ocho horas, diecinueve minutos. Tiempo total de subida: treinta y cuatro minutos; St más 100° C. Tiempo total de crucero: siete horas, veintisiete minutos. Altitud: predominan los 4538 m. Temperatura estática durante el crucero (SAT): predominio de -38° C. Tiempo de descenso: dieciocho minutos.

Son de gran importancia, para comprender las condiciones en que viajó Socarras, las características técnicas del tren de aterrizaje. El tren principal de un «DC-8» consta de dos patas retráctiles (derecha e izquierda), cada una de las cuales soporta cuatro ruedas. Dispone de un habitáculo donde normalmente van alojadas las ruedas durante el vuelo y queda cerrado por dos compuertas centrales para permitir la entrada y salida de los trenes, después del despegue y antes del aterrizaje. Estas compuertas tie-

nen una extrusión tubular de caucho que produce hermeticidad.

Las temperaturas consignadas en la hoja de vuelo responden a medidas estáticas y dinámicas (RAT). Las estáticas (SAT) no dan un reflejo de la temperatura reinante en la célula del tren de aterrizaje. Forzosamente hay que deducir esto, dadas las características del vuelo, la renovación del aire ambiental y el resguardo que contra la turbulencia proporciona el habitáculo.

Los doctores De la Serna y Jorganes pensaron que era indispensable instalar un barógrafo y un termógrafo en unas condiciones de vuelo similares a las del polizón. Por eso no se decidieron a emitir, en principio, una opinión que pecase de ligera. Después comprobaron los datos científicos en un vuelo experimental lo más aproximado posible al real. Las lecturas de altitud se obtienen por métodos barométricos, basados principalmente en la densidad del aire, y las de temperatura no son apil-



Los doctores De la Serna (derecha) y Jorganes del Servicio Médico de «Iberia», inspeccionando el tren de aterrizaje del «DC-8» en que viajó desde La Habana hasta Madrid el polizón cubano Armando Socarras. El informe acerca del polizón será presentado en la Organización Mundial de la Salud.—(Foto PYRESA.)

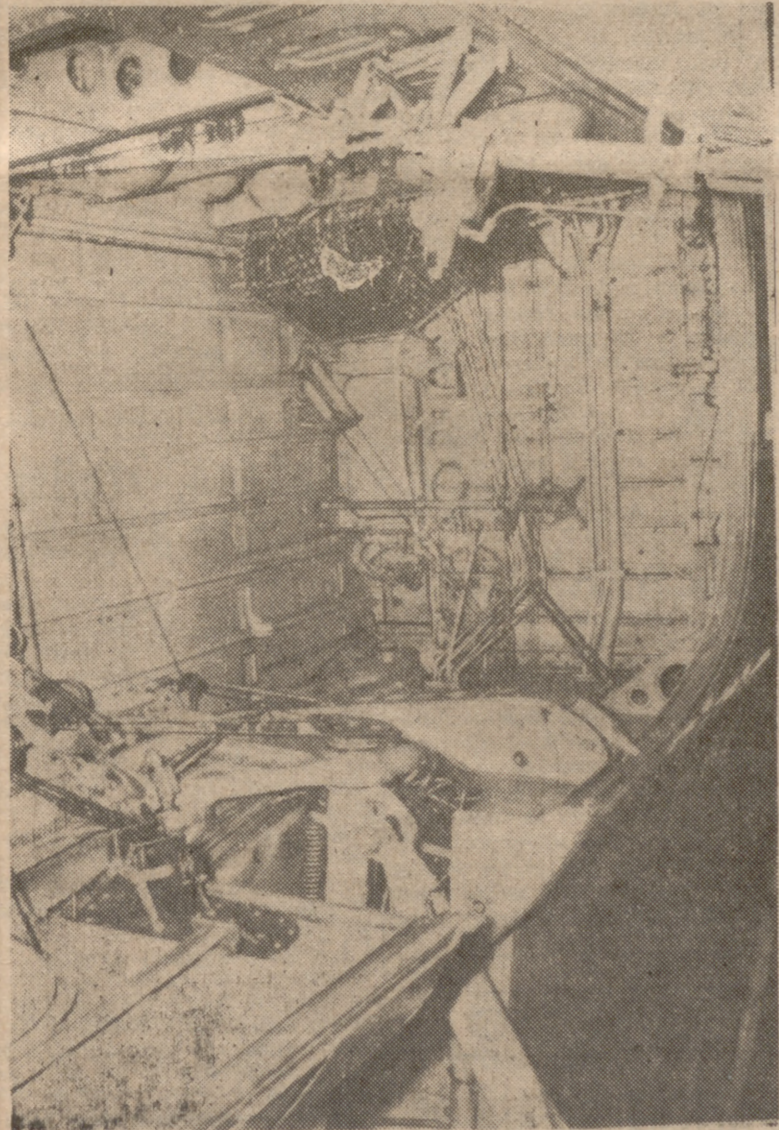
ables a la célula del tren de aterrizaje.

### AIRE SUFICIENTE

De la comparación de los datos contenidos entre las hojas del vuelo real que trajo al polizón y el realizado experimentalmente, añadiendo en este último los barográficos y termográficos en el mismo habitáculo del tren, los doctores De la Serna y Jorganes llegaron a la conclusión de que:

- 1.º La temperatura a que fue sometido Armando Socarras durante todo el trayecto era compatible con sus requerimientos vitales.
- 2.º La presión produjo un cierto grado de hipoxia, comprobada, sobre todo, por las alteraciones electrocardiográficas realizadas en el estudio clínico.
- 3.º El flujo del aire en el interior del tren le dispensaban una respiración suficiente.
- 4.º Las condiciones experimentales difieren—por factores irrepro-

ducibles—de las del vuelo real, pero indican claramente que pequeñas variaciones en la temperatura y presión no habrían de afectar a la supervivencia del individuo. Una persona en estado de inactividad a una altitud de 10.058 metros, requiere unos doce litros de aire por minuto. Técnicamente se comprobó que Socarras dispuso de ese flujo atmosférico, pues existía unas toberas que comunican con la parte central de los planos. Es de- (Pasa a la página siguiente)



El compartimento del tren de aterrizaje donde se ocultó Armando Socarras. Las «condiciones de habitabilidad» en que llegó a Madrid el polizón cubano fueron comprobadas científicamente en un vuelo experimental por el doctor De la Serna.—(Foto PYRESA.)

El 3 de junio de 1969, a las 18.30 (hora local), el «Julio Romero de Torres» de «Iberia», se encuentra en la cabecera de la pista del aeropuerto Rancho Boyeros, de La Habana, dispuesto a iniciar un vuelo directo a Madrid. La tripulación técnica estaba formada por el piloto, señor Vara del Rey, el copiloto, señor Cuetó, el mecánico, don Angel Gil, y el radio, don Enrique Castro. Además, el avión llevaba seis auxiliares y varias azafatas.

Cuando el «DC-8» iba a despegar, Armando Socarras corrió hacia el morro del avión hasta alcanzar la pata del tren principal de aterrizaje. Trepo por la misma y se introdujo en el habitáculo de ambos trenes de aterrizaje, por el hueco de la compuerta lateral 53 por 58 centímetros, sin que le viese nadie.

Segundos después despegó el avión y el comandante piloto maniobró reglamentariamente las puertas del tren principal, replegó los trenes y los volvió a cerrar, observando en el indicador de cabina que el derecho no cerraba totalmente. Por segunda vez repitió la maniobra satisfactoriamente.

no con sonda nasal y calentamiento ambiental a unos 20°; Percorrió (10 mg.) y Remeffin. Posteriormente se inició un tratamiento con Oxiamin, que duró hasta que Armando se recuperó completamente.

Desde el Aeropuerto se trasladó al polizón al Gran Hospital de la Beneficencia General del Estado, donde, atendido por el doctor Pajares y varios miembros de su equipo, se le practicaron una serie de exploraciones, análisis y pruebas funcionales, que dieron como resultado leucocitosis neutrófila, acidosis hiperclorémica e hiposideremia elevación de las transaminasas, glucosuria y alteraciones del electrocardiograma con taquicardia, ensanchamiento de QRS y trastornos de la repolarización.

El electrocardiograma mostraba un gráfico semejante a los hipertrofiados quirúrgicos. Se le apreciaron espasmos hemotóxicos, que desaparecieron después, y sordera, que remitió al cabo de unas horas. El polizón respondió perfectamente al tratamiento y estaba fuera de peligro a los tres días de realizar su singular travesía del Atlántico. Sin embargo, se le mantuvo algún tiempo en observación. Después partió, completamente restablecido, hacia los Estados Unidos, esta vez instalado cómodamente en un avión.

VUELO EXPERIMENTAL. El resumen de las hojas y parte de vuelo correspondientes al «DC-



## ¡ATENCIÓN VALLADOLID!

# CIRCO ATLAS

- LO QUE SIEMPRE VIO ELEVADO A MAGNITUD DE ACONTECIMIENTO
- LOS SORANI ALEMANIA
- THE TWO HELLOS AUSTRIA
- OCHO MARRAKECH MARRUECOS - AFRICA
- LOS SALVINIS CHECOSLOVAQUIA
- EL CIRCO DE SIEMPRE A RITMO DE HOY SOBRE PISTA GIGANTE ELEVADA

- Gigantesca PARADA MUNDIAL DEL CIRCO
- TOBOGAN DE EMOCIONES
- EL CIRCO DESBORDANTE DE ALEGRÍA con los Payasos
- HERMANOS TONETTI
- El manantial de la risa BROTANDO DE LA GRACIA ESPAÑOLA

## ¡LLEGO POR FIN! ¡HOY ES LA FECHA!

INSTALADO EN LA PLAZA DEL PONIENTE (FRENTE AL PARQUE)

### HOY, PRESENTACION

Con dos funciones, a las 7,45 y 10,45 noche

### SEIS días de actuación en Valladolid, del 3 al 8

MAÑANA, SABADO, TRES FUNCIONES - A las cinco, PRIMERA GALA INFANTIL

### UNA FIESTA INOLVIDABLE PARA NIÑOS Y MAYORES

¡Fabuloso sorteo de juguetes!

¡¡¡YA ESTA EN VALLADOLID EL MEJOR CIRCO QUE VIAJA POR ESPAÑA!!

- TRIO BRUNOS HUNGRIA
- CARDENAL ESPAÑA
- TOBOGAN DE EMOCIONES Un verdadero torbellino de atracciones rotales de carcajadas a precios de risa.
- GRAN NINNO SUIZA
- Cuatro Osmanis HOLANDA
- LES VASSALLO BELGICA

- Eva y Tania Tovarich INGLATERRA
- Jos Cuatro JARZ ITALIA
- ELIO Y SUS CHIMPANCES CONGO - AFRICA
- ARTURO SEGURA ESPAÑA
- TRIO MOIA FRANCIA
- MAGESTUOSA PRESENTACION POR SU GRANDIOSIDAD Y COLORIDO





# deportes

## SELECCIONADOS CONTRA FINLANDIA

### Tres de Segunda: Luis Costa, Quino y Quini

MADRID. (PYRESA).—A propuesta del seleccionador nacional, la Federación Española ha cursado a la FIFA la siguiente lista de 22 jugadores, que califica para el partido España-Finlandia:

C. F. Barcelona: Reina, Sadurni, Eladio Zebalza, Rexach, Puol, Real Madrid: Pirri, Vela, Vázquez, Amancio y Gento. El. Ganó el ch. C. F. Ballester y Asensi. Atlético de Madrid: Gárate, Valcador, insólita C. F. Barrachina, Atlético de Bilbao: Iribar, Real Zaragoza: Aguilars, Vicieta, R. C. D. Español: Giana, R. C. Celta: Costas, Real Sociedad: Mar, Betis: Balompié, Quino.

Los citados 22 jugadores se concentrarán en Madrid el martes próximo, y efectuarán ejercicios durante todo el día del miércoles.

#### GENTO, LESIONADO

MADRID. (PYRESA).—El jugador del Real Madrid Francisco Gento resultó lesionado en el entrenamiento de ayer por la mañana, al parecer de alguna consideración. En los médicos deportivos del Madrid se aseguraba que la lesión del capitán madridista tendrá una duración aproximada de quince a veinte días.

#### VII JUEGOS NACIONALES DE LA O.J.E.

## Madrid ganó el atletismo en cadetes

LEON. (PYRESA).—Gran jornada la celebrada ayer en las instalaciones deportivas leonesas, correspondientes a la fase final de los VII Juegos Nacionales de la Organización Juvenil.

Finalizó el atletismo en la categoría de cadetes con amplia y absoluta victoria del equipo madrileño, que ha obtenido 262 puntos, seguidos por los representantes de Burgos, que sumaron 186.

Cinco récords en total se batieron en la jornada de ayer, con lo que suman diez en las jornadas disputadas en esta séptima edición de los Juegos.

El primero de ayer lo consiguió el joven toledano José María Isabel, en 5.000 metros lisos, en un tiempo de 15'42". En su poder también está el de 1.500 metros obstáculos. Otro doble triunfador ha sido el arquero González Eguiluz, de Santander, que consiguió la medalla de oro y el récord nacional en lanzamiento de peso, logrando una distancia de 15,77 metros. Los otros tres nuevos récords corresponden a la modalidad de 600 metros lisos en arqueros, logrado por el coruñés Sánchez Lage con 12'7/10; en cadetes, longitud, logrado por el madrileño Fernando Jaulezar, con 6,77 metros, y los relevos 4 por 400, logrado por el equipo de Almería, integrado por Molina, Sánchez, Palomares y Robledo.

En deportes asociación ha destacado el encuentro de baloncesto jugado por los equipos de Cáceres y Baleares, categoría de arqueros, que finalizó favorable a los mallorquines por 63-57. Son, evidentemente, los dos conjuntos más fuertes del torneo. En cadetes, Granada venció a Huelva por 52-42.

Los partidos de balonmano no han tenido gran importancia, reservando para hoy el prometedor doble enfrentamiento en semifinales entre Madrid y Málaga, y Coruña.

Mañana tendrá lugar, en el Teatro Valladolid, a las 7,45, un recitativo con la placa conmemorativa de la ciudad de Almería, en el momento de la inauguración de la Diputación.

## Mañana, recital de María Angélica

Este recital constará de dos partes: la primera está compuesta de Suite Clásica y Suite Regional, y la segunda, Suite Andaluza y Suite Flamenca.

Las localidades, al precio de treinta pesetas, pueden adquirirse mañana, de doce a dos y de cinco a seis y media en la Oficina de Turismo (Plaza de Zorrilla, 3), y a partir de las siete en las taquillas del teatro.

Habrán un servicio especial de autobuses, con salida de la Plaza de Zorrilla.

#### CICLISMO

## Merckx correrá en Madrid el día 9

MADRID. (PYRESA).—Eddy Merckx, el campeón belga, intervendrá el día 9, en el Palacio de los Deportes, en una reunión ciclista. En la misma prueba tomarán parte también otros corredores vases extranjeros, junto a las primeras figuras españolas.



## GRANDIOSA...

POR SU REPARTO SENSACIONAL  
POR SU SISTEMA TODD-AO 70 mm. Y SONIDO ESTEREOFONICO  
POR SUS ESPECTACULARES AVENTURAS



## Mañana, gran estreno en ROXY

(PARA TODOS LOS PUBLICOS) SE DESPACHAN LOCALIDADES

## TEATRO VALLADOLID

(Feria de Muestras)  
MAÑANA, SABADO, a las 7,45 de la tarde  
**MARIA ANGÉLICA "La gran Argentina"**  
RECITAL DE DANZA CLÁSICA Y FOLKLORICA ESPAÑOLA  
Dirección general: Carlos Ch. Catan  
(Autorizado para todos los públicos)  
BUTACA: 30 pesetas  
LOCALIDADES: Mañana, sábado, de doce a dos y de cinco a seis y media, en la Oficina de Turismo (Plaza de Zorrilla, 3), y a partir de las siete en las taquillas del Teatro.  
SERVICIO ESPECIAL DE AUTOBUSES

## "INFORME SOCARRAS"

(Viene de la página anterior)  
cir, que el habitáculo del tren de aterrizaje mantiene una atmósfera que se renueva, pero por la disposición de los espacios de entrada y salida del aire se mantiene "limpia", por lo que se refiere a turbulencia.

Según las mediciones obtenidas en el vuelo experimental, la temperatura inicial (atmosférica) en el Aeropuerto de Rancho Boyeros era de 32° C. La temperatura inicial en la cabina de pista del interior del habitáculo era de 45° C, alcanzando muy pronto, al despegar, un máximo de 50° C. Desciende paulatinamente hasta un mínimo de 2° C, elevándose después rápidamente durante la maniobra de aproximación y toma de tierra. La presión mínima registrada durante el vuelo fue de 250 milibares.

La altitud del vuelo experimental fue prácticamente la misma que en el real. La temperatura cinética fue de menos trece grados centígrados, en la primera hora, y menos de dieciséis en la séptima. La temperatura estática era en la primera hora de menos cuarenta y dos, y en la séptima de menos cuarenta y cinco.

CONDICIONES POCO RIGUROSAS

A juzgar por el hielo en el mentón y en las ropas que tenía el piloto al llegar a Madrid, soportó una temperatura inferior a los cero grados, pero no durante un largo período de tiempo. Las erioles a nivel de la espina escapula derecha y cresta ilíaca izquierda han sido interpretadas por los autores del informe como congelación que precisamente aumentó la adherencia en estos puntos de su ropa a las paredes del compartimento.

Cuando "descongeló" ocurrió su caída, precisamente a los 25 minutos de aterrizaje del avión. Según el examen clínico, la sordera de Socarras fue producida por su proximidad a los motores. Y la expectoración hemoptoica se debió al exceso de presión.

Los doctores de la Serna y Jorcano señalan, sin embargo, que las condiciones experimentales difieren de las reales, ya que hay que tener en cuenta que en el tren de aterrizaje existió un "generador de calor" que es el mismo individuo. Los intercambios metabólicos disminuidos, una casi nula actividad muscular y la baja temperatura ambiental, crearon unas condiciones mucho menos rigurosas que algunas hipotermias quirúrgicas, que permitieron la supervivencia de Armando Socarras.

(PYRESA)

## CALDERON

¡Atención al horario!  
4,15 - 7,30 - 10,45

¡SEGUNDA SEMANA!  
Impresionante película de acción y "suspense"

**EL DESAFIO DE LAS AGUILAS**  
TODD-AO 70 mm. y Metrocolor  
Richard Burton - Clint Eastwood - Mary Ure - Patrick Wymark  
(Mayores de 14 años)

## LOPE DE VEGA

A las 5, 7,45 y 10,45  
Una obra clásica convertida en la más extraordinaria película

**La Celestina**  
Eastmancolor - Panorámica por Julián Mateos, Elisa Ramirez y Amelia de la Torre  
(Mayores de 18 años)

## AVENIDA

A las 5, 7,45 y 10,45  
¡TERCERA Y ÚLTIMA SEMANA!  
¡Un film excepcional por muchas razones!

**Adivina quién viene esta noche**  
Spencer Tracy - Katharine Hepburn - Sidney Poitier - Katharine Houghton  
en TODD-AO 70 mm.  
(Para todos los públicos)

## CAPITOL

Desde las 4,30 continua  
¡Último día!

**Un pez con gafas**  
Technicolor - Don Knotts y Carole Cook, y

**Denver, Río Grande**  
Technicolor, por Edmond O'Brien y Laura Billiot  
(Toleradas menores)

## TEATRO CARRION

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
Acción y emociones en un "western" sensacional  
**VALOR DE LEY**  
COLOR  
por el genial John Wayne  
(Toleradas menores)  
Localidades para días sucesivos

## CINEMA ROXY

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45  
¡Último día!  
Un derroche de carcajadas  
**Un adúltero decente**  
COLOR, por Carmen Sevilla y Fernando F. Gómez  
(Mayores de 18 años)

## CINE REX

HOY desde las 4,30  
¡Último día!  
**EL CEREBRO**  
Scope-Color, por David Niven y Jean-Paul Belmondo, y **LA TABERNA DEL IRLANDES**  
Color, por John Wayne  
(Mayores de 18 años)

## Cine MATALIANA

HOY, desde las 4,30  
¡Sensacional programa!  
**VACIO EN EL ALMA**  
Eastmancolor - Panorámica por Quetsy Alma y Antonio Casal, y **TIERRAS LEJANAS**  
Technicolor  
James Stewart - Ruth Roman  
(Toleradas)

## DELICIAS

Desde las cuatro  
¡Sensacional programa!  
**EMBOSCADA A MATT HELM**  
Color, por Dean Martin y Senta Berger, y **UNA CASA NO ES UN HOGAR**  
por Shelley Winters y Robert Taylor  
(Mayores de 18 años)

## CINEMA COCA

A las 5, 7,45 y 10,45  
¡ÚLTIMO DÍA!

**El estrangulador de Boston**  
Cinemascope, Color De Luxe por Tony Curtis y Henry Fonda  
(Mayores de 18 años)

## CERVANTES

Desde las 4,30  
**El gran golpe**  
por Louis de Funés, y **AL DIA SIGUIENTE**  
(Toleradas)

## EMBAJADORES

Desde las 4,30  
**PANICO ENTRE LOS GANGSTERS**  
por Fernandél, y **SEIS MUJERES PARA EL ASESINO**  
Color, por Eva Bartock y Cameron Mitchell  
(Mayores de 18 años)

UN DIENTE MENOS...  
UN DIAMANTE PERDIDO

OTRO ACONTECIMIENTO EN EL FESTIVAL PERMANENTE DE CINE A NIVEL MUNDIAL

# ZORRILLA

CINE DE ARTE Y ENSAYO

HOY - ESTRENO EXCLUSIVO - HOY  
De 3 a 7, 7,45 y 10,45

LOS HOMBRES LA DESEABAN Y TAMBIEN LA PERSEGUIAN CON VIOLENCIA... ELLA TAMBIEN PERSEGUIA A LOS HOMBRES...

EL DEMONIO ADOPTA LA FORMA DE UNA BELLISIMA MUCHACHA... ES

## DALIAH LAVI



ATREVIDA Y AUDAZ COMO NINGUNA OTRA PELICULA... EXORCISMOS, FILTROS AMOROSOS, PASIONES DESBORDADAS...

## AVISO

Usted va a presenciar un film impresionante... Le rogamos temple sus nervios ante este film valiente, fascinante y distinto.

**demonio**  
VO.  
(EL DEMONIO)

VERSION INTEGRAL ITALIANA  
(Rigurosamente para mayores de 18 años)  
con DALIAH LAVI y FRANK WOLFF  
Un film de BRUNELLO BONDI

Un sinvergüenza respetable del que no podían fiarse ni las mujeres de su familia

# YO SOY LA OVEJA NEGRA

EASTMANCOLOR

Interpretada por VITTORIO GASSMAN, Lisa Gastoni y Adrienne La Russa

Mañana, sábado CINEMA COCA

LIBE...  
Lo jugo Solvi...  
En jornad...  
Balas...  
llevar...  
sayos co...  
promisi...  
on tuvo...  
El. Ganó el...  
Valcador...  
Aguilar; S...  
insólita...  
C. F. Barrachina, Atlético de Bilbao: Iribar, Real Zaragoza: Aguilars, Vicieta, R. C. D. Español: Giana, R. C. Celta: Costas, Real Sociedad: Mar, Betis: Balompié, Quino.  
on los que...  
olid en la...  
s bien ve...  
movilidad...  
tiento de 0...  
No es fá...  
por supue...  
uede hab...  
Resulta qu...  
slejo parti...  
historico c...  
u tiempo...  
renador di...  
u tiempo...  
E. En...  
s, tra...  
consiguió...  
los paos y...  
plio bien...  
Salvado...  
nos tocos...  
ante la g...  
partido "g...  
se hab...  
Teardama...  
tro Valladolid, a las 7,45, un recitativo con...  
ta de danza a cargo de María Arjar, lo que...  
película "La gran Argentina", en c...  
que interpretará, entre otras, comparador. P...  
posiciones de Albéniz, Vives, Sarabado da a...  
lúcar, Penella y Bretón, con danza el domingo...  
de Madrid, Valencia, Galicia, Cataluña a Fue...  
uña, Aragón, Granada, Jerez de la...  
Frontera y Córdoba.



ECOS DEL REAL VALLADOLID

La Balastera, goleado al Palencia.—Olmedo probó a todos los jugadores, salvo a la zaga titular.—Lasa (tres goles), Cabo Solvi, (que jugó de lateral), entre los destacados.—Olmedo no tiene decidido la alineación.

En jornada matinal, el Valladolid y el Palencia se enfrentaron en Balastera. Uno y otro entrenador llevaron a cabo una serie de ensayos con vistas a sus próximos compromisos, pero la confrontación tuvo neto color blanquiverde. Ganó el Valladolid con un marcador insólito: 0-6.

perfecto y los punteros se mostraban realmente incisivos. Los mencionados, con Solvi y Montes, figuraron entre los destacados, pero en general todo el equipo de la segunda mitad jugó francamente bien.

¿QUE PASA CON AGUILAR?



No es fácil entender el asunto y, por supuesto, a estas alturas nadie puede hablar de bromas. Verán, resulta que Aguilera tiene su cometido particular concretado en el histórico campo del Molinón, el, a la Ciudad de Gijón, el día de desplazarse a la Provincia de Gijón.

(A mí no me sucede nada. Estoy deseando jugar)

Yo donde prefería no haber salido es en el Molinón, pero allí jugué y es ahora cuando no salgo

Yo he empezado bien la temporada, con más ganas que nunca, y sin embargo, yo lo ves: lo que no me ha pasado en cinco años me pasa ahora. Paciencia.

Oye, ¿No será que hay algo de tipo económico por medio? No hay nada de eso. Aunque no hemos firmado todavía el contrato, el presidente me ha dado su palabra y yo confío plenamente. Hoy, mañana o cualquier día se firmará. Pero, en fin, no hay que hacerse mala sangre. Es posible que se trate de un malentendido, que ya se aclarará. Mientras, a aguantar pacientemente, deseando que mi amigo Pepe Fuentes triunfe, porque es un gran muchacho. Así están las cosas. Si efectivamente todo es un malentendido, lo mejor será aclararlo cuanto antes.

LA MUJER EN EL DEPORTE

INMACULADA CELEYA, lanzadora de disco

(Medalla de Oro en los Juegos del Cantábrico)

«Soy una chica de hoy, que trabaja, como tantas otras; estoy colocada en un comercio, de dependienta

«No soy atleta por «snobismo» o para «pescar novio». Para serlo, hay que sacrificar muchas cosas»

Inmaculada Celeya es vizcaína, de las encartaciones de entrañas ferreas que dieron vida a la industria tan antigua que ya Plinio habla de ella. Veinticuatro años espigados, expectativos... Tiene todo el nervio profundo y austero de la mujer vascongada.

En una o dos para conseguir algo. Y elegi disco y altura. Mucha gente se asombra, porque disco y altura son dos pruebas totalmente dispares entre sí... Si, por ejemplo hubiese sido altura y correr... En altura he hecho buenas marcas: 1,47. Pero donde más he conseguido hasta ahora ha sido en lanzamiento de disco.

«El atletismo femenino tiene poco apoyo. Esperemos que sea por ahora nada más y que cambie la mentalidad de la gente respecto a esto. Por eso busco mis amistades entre las gentes que hacen deporte, que saben ser muy buenos amigos. La gente que hace deporte es muy sana de espíritu.

ISABEL MONTEJANO MONTERO (PYRESA)

TIROS al ANGULO

En La Balastera, cerquita de aquí, el Valladolid se soltó el pelo. Seis goles, seis, al "lider" del Grupo Segundo, servidos con exquisita corrección, a domicilio. El entrenador probó dos alineaciones y fue la del segundo tiempo la que dio el do de pecho, recordándose en la suerte. Al final, el "mister" heche un mar de dudas. ¿Será que ese buen hacer del segundo tiempo y esa lluvia de goles no entraban en sus planes?



Hay un puesto seguro, sin embargo: el portero. "Mutatis mutandi". No será Aguilera, sino Fuentes, el que se coloque bajo los palos. El "mister" justifica la permanencia: "No hay razón alguna para quitar a un jugador si cumple." Argumento cargado de lógica; pero que va ven, tiene su doble filo.

¿Quieren una fórmula para un "cete"? Veamos: media capita de "leyenda negra", un cuarto de renella, unas gotas de complejo, gritos antes de servir, un toquecito del licor de moda; crisis, psicología. Les aseguramos que el copetín, como dicen por Sudamérica, tiene un extraño y amargo sabor. Desagradable.



Entre los que ayer jugaron los noventa minutos, en La Balastera, están Salvi y Cabo. Los dos gustaron al "mister", según leemos. (Ya somos más! Extraña no poco que al burgaleses le colocaran de lateral derecho en ambos tiempos, aunque ya lo hiciera Orizola hace un par de temporadas, para terminar sacándole en su verdadera posición. Esta vez sucederá lo mismo.



En Valencia andan de fiesta. No son las Fallas, ni la Feria de Julio. Sucede que, por fin, la juvenil, modesta e inexperta delantero valencianista ha marcado un gol. Total; desde Fuertes hasta Collar, pasando por los Ansol, Clararumt, Foli, Paquito, Guillot, etc., no hay más que siete internacionales. Tres encuentros de Liga perdidos, eliminados de la Copa de Ferias; pero, ¡ah! a celebrar el gol de Ansol ante los búlgaros. ¿Lo ven? El que no se consuela es porque no quiere.



Molpecerás ha seguido los pasos de su amigo, Zaldúa. Ambos tratarán en Barbastro de enlazar con su mejor trayectoria. Esperamos y deseamos que este tiempo perdido de las últimas campañas no suponga un handicap definitivo.

En Soría, el Europa Delicias ha debutado con buen pie en la Copa. Un empate, sin goles, ante un adversario realmente difícil, es un excelente resultado. Realmente, no se puede hacer más, con menos. Eso de que un guardameta tenga que salir en sustitución de un jugador está bien como anécdota para contar; pero es una denuncia clara de lo mal que se está llevando al fútbol.

BALONCESTO

Campeonato europeo de Nápoles

España derrotó a Israel: 90-81

Disputará los puestos quinto al octavo

NAPOLES. — (Del enviado especial de PYRESA, Gonzalo Padrón). España ha derrotado a Israel por 90-81 en el partido final de la fase clasificatoria de Nápoles, dentro de los XVI Campeonatos de Europa de Baloncesto. La primera parte finalizó con la victoria española de 48-40.

OBJETIVO ALCANZADO

España ha conseguido el objetivo propuesto "a priori" para esta fase de clasificación: disputar los puestos quinto al octavo, con la oportunidad de mejorar la actuación de la Olimpiada mexicana. Para ello España ha conseguido una victoria ante Israel a la que no se pueden oponer reparos, toda vez que los nuestros jugaron más y con más ganas, mereciendo de forma clara la victoria (opinión compartida por los periodistas judíos presentes en el Palacio de la Sport). Con esta victoria y la conseguida ante Rumania, nuestros representantes se encamaron al cuarto puesto del grupo, empatados a puntos con los rumanos.

España ha jugado todo el tiempo una zona defensiva 2-3, en la que Ramos (o Codina) y Buscató integraban la punta, mientras que Margall, Luyk y Sagi-Vela o Emiliano integraban el tercio de ataque. Esta defensa, que ha atado mucho al norteamericano-israelí Lishinski, imposibilitado para moverse a gusto por el área de tiros libres, ha tenido, sin embargo, un

resquicio en su flanco derecho, por donde vinieron las suspensiones de Eshed (en la primera mitad) y de Zohar (en la segunda).

Otra mejora importante con respecto a días anteriores se ha cifrado en el contraataque, que esta vez sí funcionó; primero, con Ramos como animador y, sobre todo, con Jesús Codina, verdadero triunfador del día, seguro en sus ensayos de tiro y sus entradas e implaceable en sus pases, traducidos en tres maravillosas asistencias en los comienzos de la segunda parte. Como a estos aciertos se ha unido el buen tiro de Buscató y de Sagi-Vela, el partido ha estado siempre encarrilado a favor de España. A los siete minutos de juego ya dominábamos por 23-16, ventaja que se mantuvo hasta el descanso.

Individualmente, y después de Codina, gran partido de todos nuestros hombres. Bien Margall en ataque y defensa. Muy acertado Buscató, que además trabajó lo suyo en la zona española. Bien Ramos en los catorce minutos que jugó, atacando con valentía, aunque se equivocó en un pase claro. Luyk, afortunado en los rebotes defensivos (no en balde encabeza la clasificación de reboteadores del campeonato), falló algo en ataque, debido a que basó todo su juego en el «gancho». En cualquier caso, anotó 20 puntos y sujetó bien a Lishinski, Emiliano y Sagi-Vela han hecho un partido muy similar, piezas claves en nuestros contraataques y oportunos en las suspensiones desde los seis metros. Nos gustó más Sagi-Vela, tal vez porque defendió con más fuerza.

De los israelitas, el mejor Eshed, que sólo en la primera mitad anotó 22 puntos, con sólo tres fallos en sus lanzamientos. Junto a él, Lishinski, Noimark y Zohar fueron los mejores.

EL RESTO DE LOS ENCUENTROS

Rumania ha confirmado su clase indiscutible con una victoria ante Polonia que, si ya es meritoria de por sí, lo es aún más por el resultado: 95-63. Última que hayan ocupado el quinto lugar de la tabla, posición que no es la que real-

mente les corresponde. Un tercer lugar se lo habrían ganado bien a pulso. Jekely y Nosievici (24 y 34 puntos, respectivamente) han sido los artífices de esta victoria.

En el segundo partido, los checos, más tranquilos y seguros, han dominado a los italianos por un solo punto (63-62), relegándolos al tercer lugar. Después de llegar al descanso con ventaja local de 36-30, los checos han impuesto su clase indiscutible, con un equipo en pista que parecía el Spartak de Brno: Novicki, Pistelak, Kovicka, Jan Bobrovsky y Ammer. El desespeado «pressing» de Italia en los dos últimos minutos finales no ha servido de nada y los checos han acabado invictos.

En el grupo de Caserta, Yugoslavia ha derrotado mercedemente a la URSS en un partido en el que han brillado las dos defensas (en un «hombre» apretadísimo) y joven figura yugoslava, Cresimir Cosic, que además de anotar 22 puntos, jugó muy bien en ataque, dando pases de gran calidad y apoyando con habilidad las jugadas. Ni Volnov, ni Andreev, ni Paulaskas pudieron con él. El resultado final fue de 73-61 para los yugoslavos.

En los otros dos partidos, resultados normales: Hungría aventajó a Suecia por 92-76 y Bulgaria derrotó a Grecia por 84-67, pese a los 20 puntos anotados por Kolokhitas, que encabeza ya la tabla de anotadores con 104 puntos, seguido del polaco Jurkiewicz (101) y Luyk (93).

Las clasificaciones definitivas de ambos grupos son:

Grupo A. Caserta. J. G. P. F. C. P. Yugoslavia 5 5 0 447 282 10 URSS 5 4 1 414 308 9 Bulgaria 5 3 2 359 364 8 Hungría 5 2 3 335 380 7 Grecia 5 1 4 337 400 6 Suecia 5 0 5 312 473 5

Grupo B. J. G. P. F. C. P. Checoslovaquia 5 5 0 397 334 10 Polonia 5 3 2 349 380 8 Italia 5 3 2 334 299 8 España 5 2 3 359 385 7 Rumania 5 2 3 365 361 7 Israel 5 0 5 381 426 5



Inmaculada Celeya y José Antonio Begoña, medallas de oro en lanzamiento de disco femenino y 3.000 metros obstáculos.

no, sino la velocidad en la piedad. Verás, te lo voy a explicar: La técnica del lanzamiento es dar dos vueltas—imaginate un vals—en un círculo marcado y lanzar... Es ahí, en esa vuelta, donde influye la velocidad de los pies. O sea: si las vueltas las das rápidas, el lanzamiento será muy impulsivo.

VARIAS MEDALLAS Y TROFEOS

Inmaculada Celeya es medalla de oro en discorama de los recientes Juegos del Cantábrico, que se han celebrado en La Coruña. Y en los mismos ha obtenido la medalla de bronce en salto de altura.

Además de las medallas que has obtenido en los Juegos del Cantábrico, de este año, ¿qué otros trofeos tienes?

—En los Campeonatos de «Educación y Descanso» que se celebraron en el mes de mayo, trofeo a la mejor marca femenina de lanzamiento, y quinto lugar en el Campeonato de España. Tengo además varias medallas de oro y plata de otros Campeonatos y Juegos.

¿Cómo encaja una atleta en el medio ambiente juvenil de hoy?

—Bien. Encaja bien, aunque tiene sus dificultades. Si yo me dedicase a un deporte como el baloncesto, el tenis o algo así, pues sería distinto. Pero ¡atleta!... Set atleta una chica... ¿Te das cuenta? La gente cree que lo haces o por «snobismo» o para «pescar no-

—Y ahora, para terminar, un tema delicado: ¿Crees que la práctica del atletismo resta aspecto y cualidades femeninas a la mujer?

—No. Decididamente, no. Todas las atletas que conozco son chicas muy femeninas, muy alegres, muy coquetas incluso, en el sentido normal y corriente que una chica es coqueta, y encantadoras. No conozco a chicas que hacen pesas. Esto requiere unos entrenamientos brutales... Bueno; pues una de ellas tiene tipo de modelo... Y el aspecto de todas no puede ser más femenino.

¿Cómo es un día cualquiera de tu vida?

—Lleno de prisas, como el de todos las chicas que hacemos esto tan importante que es trabajar: Me levanto temprano, ayudo en casa y voy a trabajar. A la una y media salgo, ayudo en lo que puedo a mi madre, almuerzo y al trabajo. Al salir voy a entrenarme o a dar un paseo; alguna vez, al cine.

¿Qué dirías a las chicas que quisieran ser atletas... pero que no se deciden?

—Pues que den el paso preciso. Que se estupendo... Que rompan el hielo y hagan atletismo. Y que no olviden que... «mens sana in corpore sano».

Inmaculada Celeya, medalla de oro en los Juegos del Cantábrico, se despidió de nosotros. El tiempo es muy importante para ella. Tiene que ir a casa, almorzar, volver al trabajo... Entra a las tres y

Vertical text on the far left edge of the page, partially cut off.

Vertical text on the far right edge of the page, partially cut off.



# EL EQUILIBRIO ALEMÁN Y LA POLÍTICA

Nadie podía esperar el triunfo categórico de ningún partido alemán en estas ya pasadas elecciones, puesto que unos y otros, todos los grupos políticos, y todo el cuerpo electoral, sabían que el "statu quo" actual es el que beneficia más a la vida real del país. Después de la derrota militar de 1945, que parecía el fin de Alemania, la combinación de los juegos de cristianos demócratas y socialistas, que han presidido el fabuloso renacimiento del país germano, pese a sus defectos, son aún y lógicamente, las que más se que se continúe ascendiendo o, por lo menos, permaneciendo en esta prosperidad, que ha hecho otra vez a Alemania la primera potencia continental. Se puede hablar y a guisa de reevaluación o devaluación del marco, pero, sobre todos esos juegos financieros y económicos, las masas conocen y saben perfectamente que el equilibrio de la economía doméstica, la prosperidad y el nivel de vida, a una altura que nunca se soñó, ni con el Kaiser ni con Hitler, depende de que ese equilibrio que han mantenido demócratas cristianos y socialistas se mantenga por lo menos como hasta ahora.

Lo otro, todas las campañas y todas las interpretaciones, son pura literatura política que no cae la realidad alemana de esta hora. Pueden hablar y hablar, hasta cansarse, Willy Brandt y Kiesinger, los dos prohombres del socialismo y de la democracia cristiana, pero, sobre sus palabras, una larga colaboración eficaz, que no se podrá romper tan fácilmente, opera la realidad alemana, que ha transformado la derrota en victoria y las ruinas en fabulosas riquezas. Y, por otra parte, cuando sobre ese conocido "statu quo", que tanto molesta a los que no viven en Alemania, se vislumbran peligros poco claros, pero para los cuales nadie ha encontrado fórmulas de superación.

Han perdido los liberales porque están fuera del tiempo, sobre todo cuando hasta ahora el Estado y las leyes alemanas garantizan todas las libertades, seguramente demasiadas libertades, y, al otro extremo, han perdido los nacionaldemócratas, los llamados neonazis, con Von Thadden, porque los alemanes han visto superadas las condiciones de vida en la etapa nacional-socialista sin el renacimiento del peligro de otra guerra y de otra derrota. Los liberales podían operar sobre la dictadura nazi y los nazis sobre las libertades y la prosperidad, no pueden actuar más que las minorías idealistas, las de los matiers, que no encuentran fácil acomodo en una próspera sociedad que aún no ve las nubes de la tormenta posible.

Es posible que Willy Brandt, si los socialistas saben operar, pueda ser el primer Canciller socialista en los veinte años de la Alemania Federal, pero, sobre esa posibilidad, la realidad del equilibrio político vital no será alterada. La Alemania "del milagro" gracias a la capacidad germana y a la ayuda USA, sigue siendo la Alemania amenazada y vigilada desde el Este, desde Moscú, y, a su vez, la Alemania protegida y defendida por los soldados y, especialmente, por la sombrilla atómica USA. Realidad que sigue siendo así, pese a las digresiones de tantos comentaristas y pese a los optimismos y pesimismo de los que rehuyen la realidad.

(PYRESA)

CARLOS RIVAS

# el mundo, ahora

## Mariguana, «la hierba maldita»

### Cada día se fuman en el mundo seiscientos millones de «cigarrillos» Se han comprobado sus estragos en la mente y en el organismo

Por CESAR ESQUIVIAS

— y III —

No es nuevo el problema de las drogas en los centros estudiantiles o en los lugares donde se reúne la juventud. Siempre existió cierto número de jóvenes que, atraídos por el vicio perdieron su conciencia, su juventud y hasta la vida a consecuencia de las drogas.

Sin embargo, desde hace unos cuantos años ha empezado a agravarse este problema. Si no se sabe o no se puede combatir eficazmente, será de funestas consecuencias para el futuro de la Humanidad.

Hasta hace poco, el excesivo costo de los alucinógenos y la poca aceptación masiva de la marihuana, hacía que el consumo de la "hierba maldita" fuese muy limitado en los ambientes juveniles. El vicio, por snobismo o por maligna inclinación, despre-

ciaba la "hierba" por considerarla "floja y vulgar". Buscaba saciar su degeneración con estupefacientes de "más categoría" como la cocaína o la morfina.

Pero el elevado precio de estas drogas y las crecientes dificultades de su comercio clandestino en los países consumidores, ha "popularizado" la marihuana, de fácil contrabando y de precio relativamente asequible a los jóvenes.

En las universidades, el mercado de la "hierba" se lleva a cabo con gran facilidad y ante la pasividad de algunas personas, que por sus cargos o prestigio deberían oponerse a este tráfico vergonzoso. Naturalmente, no hay una norma fija de actuación a este respecto. Todo depende de la mayor o menor severidad de las autoridades académicas y del rigor represivo de la Policía local.

ciado—, y el texto no era más que una demanda para asistir a una reunión de fumadores de marihuana.

Se calcula que en la actualidad el consumo mundial de cigarrillos de marihuana alcanza la cifra de seiscientos

millones diarios. La producción anual de "hierba" sobrepasa las veinte toneladas anuales. Claro está que cada cigarrillo de marihuana no contiene el cien por cien de la planta. Los traficantes la mezclan con otras hojas, más

o menos nocivas, o con tabaco de pésima calidad.

A pesar de todas sus propiedades negativas y a los efectos perniciosos en la moral y en la conducta ético-moral del individuo, la marihuana ha tenido y tiene ardien-



La marihuana es la "reina" de las universidades americanas. En los Estados Unidos, miles y miles de "hippies" son adictos a la "hierba maldita".—(Foto PYRESA.)

### Consumo mundial: seiscientos millones de cigarrillos al día

Para comunicarse, los adictos emplean ciertas claves en las escuelas y universidades. Por ejemplo, en Harvard pueden ver en el tablón de anuncios, donde se solicitaban servicios de niñas, ayudantes de cocina, vendedores de libros, traductores o vendedo-

res de automóviles, uno que decía así:

"Deseo viajar todos los fines de semana a Pilsen. Pago el precio usual y asumo toda responsabilidad ante quien me lleve a ese lugar."

"Pilsen" era la palabra clara—según me explicó un in-



# MAO TSE TUNG: "El Robespierre amarillo"

## Un «monstruo del género humano» que convirtió a China en gran potencia

## «La función del Gobierno consiste en aplastar a los reaccionarios»

Por DIEGO LUIS HORTELANO

— II —

Al afirmarse la rendición de los japoneses, Mao Tse Tung y las fuerzas comunistas chinas se disputaron la ocupación de los puntos estratégicos y de la mayor parte del territorio de alojamiento del enemigo. Durante la guerra, los ataques del partido comunista habían menguado ante el peligro del invasor, en una tregua circunstancial, y al terminar ésta, ambos bandos quisieron evitar la guerra civil.

Para llegar a un acuerdo se celebró, a principios de 1946, una Conferencia Consultiva Política. Como resolución se aceptó el sistema parlamentario. Pero en el transcurso del mismo año se reanudó la guerra civil por la ocupación de la próspera región de Manchuria, que los ejércitos rusos habían recuperado de los japoneses para entregarle al Gobierno nacionalista, según se había acordado en Yalta. De nuevo se enfrentaron los dos colosos: los Estados Unidos ayudaron a Chang Kai Chek, mientras la Unión Soviética apoyaba a las fuerzas de Mao.

### China roja se convierte en gran potencia

La corrupción del Gobierno nacionalista y la falta de sincronización con las autoridades norteamericanas indignaron a los Estados Unidos a retirar su ayuda. Por otra parte, las medidas absorbentes del Gobierno chino habían indisputado a sus antiguos puntales: los industriales, comerciantes e intelectuales.

Desacreditado y con un Ejército disciplinado, se enfrentó en Manchuria Chang Kai Chek con las tropas organizadas de Mao Tse Tung. El fracaso de aquél fue rotundo. Durante catorce años había dirigido la lucha contra el invasor, pero renunció a la Presidencia y huyó a Formosa, donde organizó el Gobierno y aceptó de nuevo la Presidencia en un nuevo Estado fuera de la China continental.

Mientras tanto, los comunistas se dueñaron del país. El Gobierno de Mao se instaló en Pekín en 1949, y en abril del mismo año fue proclamada la República Popular China, con el apoyo de la Unión Soviética.

La ocupación japonesa durante la Segunda Guerra Mundial favoreció el desarrollo del sen-

timiento nacionalista de aquellos países y el deseo de gobernarse a sí mismos. La guerra de Corea también influyó en este sentido. La intervención de los Estados Unidos tanto en Corea como en Formosa e Indochina fue considerada por los nacionalistas asiáticos como una

### «Lobo» para rusos y americanos

Mao lo consiguió ya a principios de los años cincuenta. Y al comienzo de los sesenta, ese "monstruo del género humano", según Moscú, era muy temido tanto por Norteamérica como por Rusia. En Occidente se ha escrito mucho sobre la extraña personalidad del silencioso go-

bernante de la China roja, un país inmenso, con cerca de setecientos millones de habitantes. Pocos personajes han sido tan aureolados por la publicidad como Mao, gracias al papanatismo de la Prensa americana. El sueño de todos los periodistas yanquis que pasaban por China era

el de entrevistarse con este caudillo campesino que atribuían todas las cualidades de Washington y de Lincoln. No se dejó pasar ocasión para presentarle en las actitudes simpáticas para aquella nación, que adora la simplicidad en los hombres públicos.

Unas informaciones le situaban cultivando tabaco en su propio jardín. Otras ceñían que no poseía más que dos uniformes, tres abrigos y un mosquetero. Y, ciertamente, Mao deseaba—a juicio de sus admiradores americanos—hacer una revolución campesina, manteniendo una línea constante y suave de progreso por medio del cooperativismo, sin suprimir ni la pequeña propiedad rural, ni la burguesía.

Era—decían—un simple reformador agrario, sin contacto con los revolucionarios del proletariado; ni siquiera un marxista. En Washington esperaban un nuevo Tito en Mao Tse Tung "un reformador, en oposición al Gobierno nacionalista. Pero andando el tiempo, Mao se convertiría en un "lobo" para rusos y norteamericanos.

### Nace un régimen totalitario

Un año después de proclamarse la República Popular China, el partido comunista de Mao comprendía cuatro millones de hombres, aproximadamente. Con el Ejército, los sindicatos y las Juventudes comunistas, Mao podía contar ya con diez millones de soldados, muy pocos para dirigir a una población entonces de quince millones de chinos, cuya independencia y pasividad pueden llegar a límites imprevistos.

Sin embargo, desde el desdoblamiento del Kuomintang, eran la única fuerza organizada en China. Detrás de los soldados vestidos de verde llegaron a todas las ciudades funcionarios uniformados, silenciosos, autoritarios, que trabajaban en seguida las palancas del mando y emprendían la educación del pueblo según los últimos métodos moscovitas.

Hasta entonces, el régimen había evitado el terror. Aunque se registraron ejecuciones sumarias de campesinos que se negaban a vender sus cosechas de soja o de arroz, no se llevaron a cabo más represalias en las ciudades.

Incluso se conservó en sus puestos a muchos funcionarios, quizá por no haber podido ser reemplazados por personas competentes. Pero

(Pase a la página sexta)



Retrato de Stalin y Mao, obra del artista ruso Nalbandyan, expuesto en la Galería Tretjakov, de Moscú. Eran los tiempos en que Mao aún no había sido calificado por sus colegas rusos como "monstruo del género humano".—(Foto PYRESA.)

tes defensores. El gran poeta francés Baudelaire fue uno de ellos. Y en la actualidad, Sartre, Malraux y Miller, entre otros intelectuales, igualmente han cantado odas en su elogio.

Clinicamente hablando, la marihuana puede ser realmente la menos dañina de las drogas. Pero pese a ello, sus efectos de todo orden en la juventud actual hacen que se la pueda calificar de "maldita".

### Efectos indeseables y peligrosos

Creo que el mejor juicio acerca de la marihuana, por su importancia y ponderación, pertenece a un científico mundialmente conocido, especialista en esta materia. Se trata del profesor Richard H. Blum, de la Universidad de Stanford (California), colaborador de esta especialidad en varios centros de los Estados Unidos. También es asesor del Departamento Federal de Narcóticos, en Washington. Recientemente ha escrito en "El Correo de la UNESCO":

"Cuando gente bien educada, joven, marihuana en dosis inofensivas, por ejemplo, son pocos los efectos nocivos que se registran; pero cuando se consumen dosis masivas en forma continuada, personas mayores o jóvenes mal alimentados o psíquicamente inestables sufren efectos realmente indeseables y francamente peligrosos, como la síncisis, la apatía, sin contar trastornos orgánicos de mayor o menor gravedad. Todo lo cual puede amular la persona."

La opinión de este eminente especialista es concluyente y basta para borrar esa especie de "seudorromanticismo" que se atribuye a la "hierba maldita". Una droga, en fin, menos fuerte tal vez que las otras pero por eso menos "maldita", ya que los efectos perniciosos son tan graves como los que producen otros narcóticos.

Droga a la que hay que que combatir con todas las armas al alcance de los Gobiernos. Pues es la culpable de que se trastornen muchas mentes y de que los adictos sean incompatibles con la dignidad humana de la que están revestidos. Estos individuos se apartan de su destino trascendente y eterno y se convierten en entes sin valor para la Humanidad.

(PYRESA)

(PYRESA)